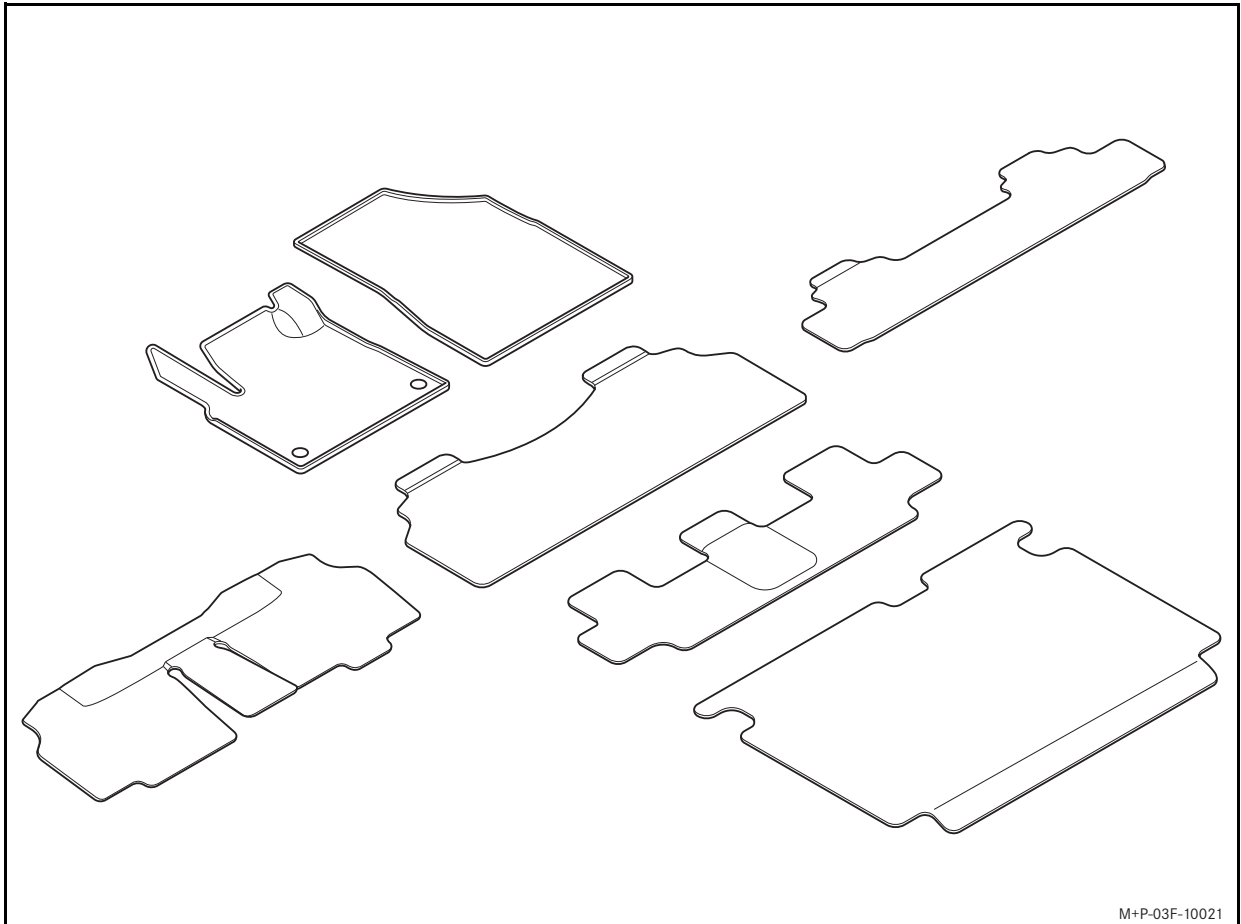


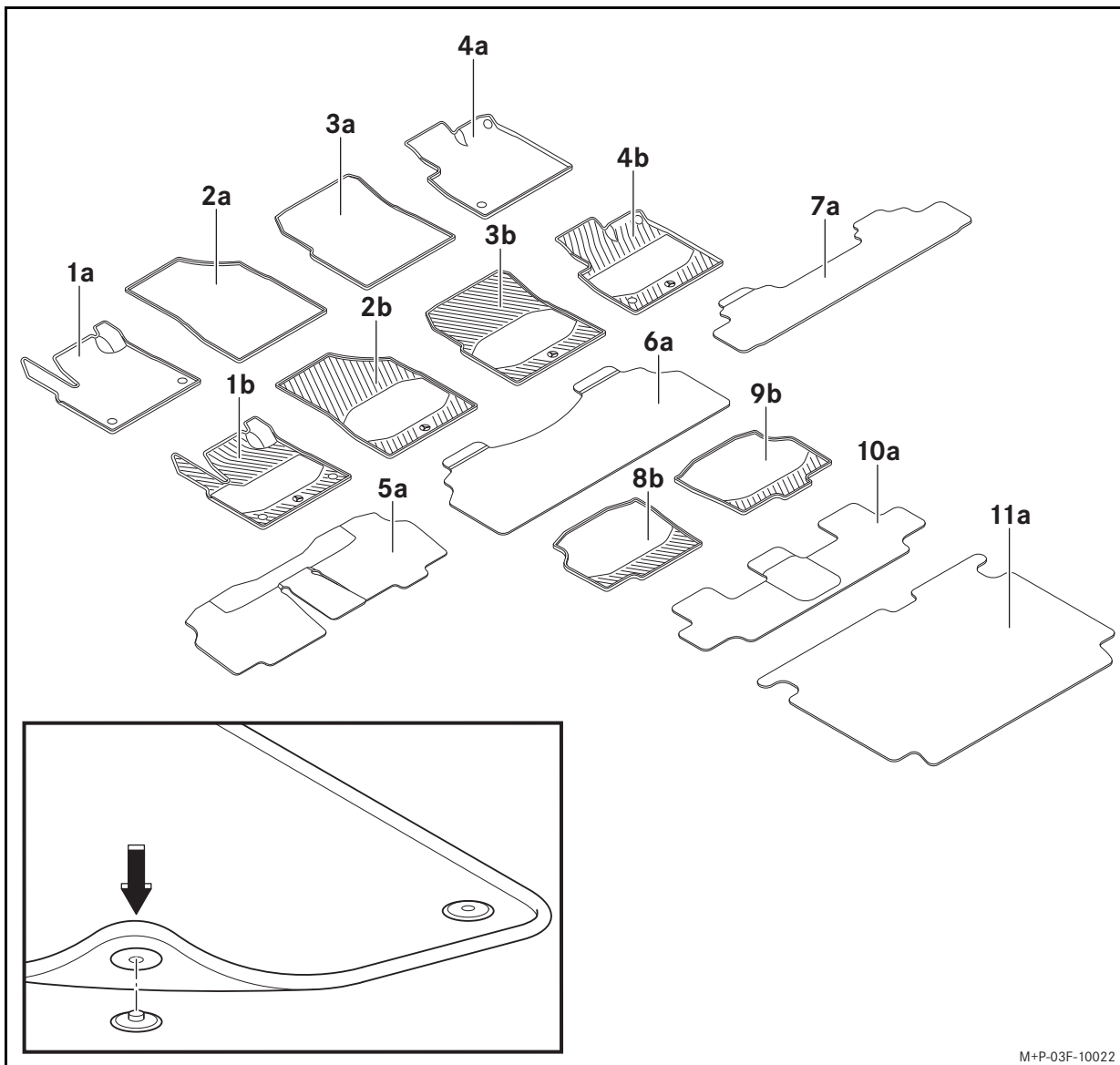


Mercedes-Benz



M+P-03F-10021

(D)	Montageanleitung	Velours- und Allwetter-Fußmatten Citan	Seite	1
(GB)	Installation Instructions	Velour and all-weather floor mats for the Citan	Page	1
(USA)	Installation Instructions	Velours and all-weather floor mats for the Citan	Page	2
(F)	Instructions de montage	Tapis de sol en velours et en caoutchouc résistants Citan	Page	2
(E)	Instruccionesdemontaje	Alfombrillas de velour y todo tipo de tiempo Citan	Página	3
(I)	Istruzioni di montaggio	Tappetini in velluto e in gomma per Citan	Pagina	3
(NL)	Montagehandleiding	Velours en allweather vloermatten Citan	Pagina	4
(GR)	Οδηγίες τοποθέτησης	Πατάκια ποδιών βελούδινα και παντός καιρού για Citan	Σελίδα	4
(RUS)	Руководство по монтажу	Велюровые и всепогодные напольные коврики Citan	стр.	5
(BG)	Ръководство за монтаж	Велурени стелки и стелки за всякакви атмосферни условия Citan	Страница	5
(CDN)	Instructions de montage	Tapis de sol en velours et en caoutchouc résistants Citan	Page	6
(CN)	安装说明	Citan 天鹅绒脚垫和四季脚垫	页	6
(CZ)	Návod k montáži	Velurové a celoroční koberečky pro Citan	Strana	7
(DK)	Monteringsvejledning	Velour- og universal-bundmætter Citan	Side	7
(EST)	Paigaldusjuhend	Veluur- ja igailma-jalamatid mudelile Citan	Lehekülg	8
(FIN)	Asennusohje	Veluuriset jalkatilan matot ja jokasään jalkatilan matot, Citan	sivu	8
(H)	Szerelési útmutató	Citan velúr és négyévszakos lábszőnyegek	oldal	9
(HR)	Upute za montažu	Otirači od velura i otirači za sve vremenske uvjete Citan	Stranica	9
(J)	取付け説明書	シタン用ベロア製および全天候型フロアマット	ページ	10
(KOR)	장착 지침	벨루어 플로어 매트 및 전천후 플로어 매트, Citan	페이지	10
(LT)	Montavimo instrukcija	Veliūriniai ir universalūs kojų kilimėliai „Citan“	psl.	11
(LV)	Montāžas instrukcija	Velūra un ūdensizturīgie paklāji Citan automobiļiem	Lappuse	11
(N)	Monteringsanvisning	Velur- og allværsmatter Citan	Side	12
(P)	Instruções de montagem	Tapetes em veludo e para todo o ano Citan	Página	12
(PL)	Instrukcja montażu	Citan - dywaniki welurowe i dywaniki na każdą pogodę	Strona	13
(RO)	Instrucțiuni de montare	Covorașe din velur pentru toate anotimpurile pentru modelul Citan	Pagina	13
(S)	Monteringsanvisning	Velour- och allvädarsbilmattor Citan	Sida	14
(SK)	Návod na montáž	Velúrové podlahové rohože a podlahové rohože do každého počasia pre Citan	Strana	14
(SLO)	Navodila za montažo	Predpražniki iz velurja in predpražniki za vse vremenske razmere, Citan	Stran	15
(TR)	Montaj talimatı	Kadife ve dört mevsim paspaslar Citan	Sayfa	15
(ET)	دليل التثبيت	حصائر الأقدام من نسيج الفيلور وحصائر الأقدام المناسبة لجميع أحوال الطقس Citan	الصفحة	16



M+P-03F-10022

© 2022, Mercedes-Benz AG
Mercedesstr. 120, 70372 Stuttgart, Germany
Reprinting, translating and reproduction, in whole or in part, are not permitted without our prior written consent.

2022/07
03F014-20



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Original Mercedes-Benz Fußmatten.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude bei der Nutzung.

Gültigkeit

Diese Montageanleitung der Fußmatten ist freigegeben für den Mercedes-Benz, Citan Baureihe 420. Die Fußmatten dienen dem Schutz und der Schonung des Fußraums sowie des Kofferraums.

Allgemeine Hinweise

Beachten Sie die Hinweise und Arbeitsanweisungen in dieser Montageanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Änderungen von technischen Details gegenüber der Abbildungen der Montageanleitung sind vorbehalten.

Einzelteile

Die Fußmatten sind in der Ausführung **Velour (a)** und **Allwetter (b)** erhältlich. Die Montage ist für beide Ausführungen identisch.

Pos.	Fußmatte	Stück
1	Fahrerfußraum, Linkslenker, mit Druckknöpfe	1
2	Beifahrerfußraum, Linkslenker	1
3	Beifahrerfußraum, Rechtslenker	1
4	Fahrerfußraum, Rechtslenker, mit Druckknöpfe	1
5	2. Sitzreihe, langer Radstand (L2), mit Klettband (PC)	1
6	2. Sitzreihe, langer Radstand (L2), ohne Klettband (EV)	1
7	2. Sitzreihe, kurzer Radstand (L1), mit Klettband (PC/EV)	1
8	2. Sitzreihe, links, kurzer Radstand (L1)	1
9	2. Sitzreihe, rechts, kurzer Radstand (L1)	1
10	3. Sitzreihe (ab Verfügbarkeit)	1
11	Kofferraum	1

Montage

Fahrerfußraum



WARNUNG

Gegenstände im Fahrerfußraum können den Pedalweg einschränken oder ein durchgetretenes Pedal blockieren. Dies gefährdet die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs.

Beachten Sie deshalb Folgendes:

- Alle Gegenstände im Fahrzeug sicher verstauen, damit diese nicht in den Fahrerfußraum gelangen können.
- Die Fußmatten immer fest und wie vorgeschrieben montieren, um stets ausreichenden Freiraum für die Pedale zu gewährleisten.
- Keine losen Fußmatten verwenden und nicht mehrere Fußmatten übereinanderlegen.

Hinweis:

Die Befestigung der Fußmatte für den Fahrerfußraum wird für einen Linkslenker dargestellt. Die Befestigung für einen Rechtslenker erfolgt sinngemäß.

1. Fahrersitz nach hinten schieben und ggf. Feuerlöscher entnehmen, siehe Fahrzeug-Betriebsanleitung.
2. Fußmatte in den Fahrerfußraum einlegen und befestigen.
3. Ggf. Feuerlöscher wieder im Fahrzeug befestigen und Fahrersitz einstellen.

Beifahrerfußraum, 2./3. Sitzreihe, Kofferraum

Alle Fußmatten ohne Druckknöpfe formschlüssig einlegen und, wenn vorhanden, am fahrzeugspezifischen Befestigungssystem befestigen, siehe Fahrzeug-Betriebsanleitung.

Bei Ausführung der Fußmatten mit Klettband: Zur Befestigung der Fußmatten die im Lieferumfang enthaltenden Klettbänder verwenden.



Congratulations on the purchase of your new Genuine Mercedes-Benz floor mats.

We hope you enjoy using your new accessory.

Validity

These installation instructions for the floor mats are approved for the Mercedes-Benz Citan, model series 420. The floor mats are designed to protect and preserve the footwell and boot.

General notes

Observe the notes and working instructions in these installation instructions in order to avoid personal injury and damage to property. The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these installation instructions.

Parts included

The floor mats are available in the **velour (a)** and **all-weather (b)** versions. Installation is identical for both versions.

Item	Floor mat	Units
1	Driver's footwell, left-hand-drive vehicle, with snap fasteners	1
2	Front-passenger footwell, left-hand-drive vehicle	1
3	Front-passenger footwell, right-hand-drive vehicle	1
4	Driver's footwell, right-hand-drive vehicle, with snap fasteners	1
5	Second row of seats, long wheelbase (L2), with hook-and-loop tape (PC)	1
6	Second row of seats, long wheelbase (L2), without hook-and-loop tape (EV)	1
7	Second row of seats, short wheelbase (L1), with hook-and-loop tape (PC/EV)	1
8	Second row of seats, left, short wheelbase (L1)	1
9	Second row of seats, right, short wheelbase (L1)	1
10	Third row of seats (where available)	1
11	Boot	1

Installation

Driver's footwell



WARNING

Objects in the driver's footwell may impede pedal travel or block a depressed pedal. This jeopardises the operating and road safety of the vehicle.

Please therefore observe the following information:

- Stow all objects in the vehicle securely so that they cannot get into the driver's footwell.
- Always install the floor mats securely and as prescribed in order to ensure that there is sufficient room for the pedals.
- Do not use loose floor mats and do not place several floor mats on top of one another.

Note:

The fastening of the floor mat for the driver's footwell is shown for a left-hand-drive vehicle. It is fastened in a right-hand-drive vehicle in the same way.

1. Push the driver's seat back and remove the fire extinguisher if necessary; see the vehicle Owner's Manual.
2. Lay the floor mat in the driver's footwell and fasten it in place.
3. Replace the fire extinguisher in the vehicle if necessary and adjust the driver's seat.

Front-passenger footwell, second/third row of seats, boot

Lay all floor mats without snap fasteners for optimum fit and, if available, fasten them in place using the vehicle-specific securing system; see the vehicle Owner's Manual.

For the floor mat design with hook-and-loop tape: Use the hook-and-loop tapes included in the scope of delivery to secure the floor mats in place.



Congratulations on the purchase of your new Genuine Mercedes-Benz floor mats.

We hope you enjoy using your new accessory.

Validity

These installation instructions for the floor mats are approved for the Mercedes-Benz Citan 420 model series. The floor mats serve to protect and preserve the footwells and trunk.

General notes

Observe the notes and work instructions in these Installation Instructions in order to avoid personal injury and damage to property.

The manufacturer reserves the right to change any of the technical details shown in the illustrations of these Installation Instructions.

Parts included

The floor mats are available in either a **velours (a)** or **all-weather (b)** design. The installation of both designs is identical.

Pos.	Floor mat	Pieces
1	Driver's footwell, left-hand drive vehicle, with snap fasteners	1
2	Front passenger footwell, left-hand drive vehicle	1
3	Front passenger footwell, right-hand drive vehicle	1
4	Driver's footwell, right-hand drive vehicle, with snap fasteners	1
5	2nd seat row, long wheelbase (L2), with hook-and-loop tape (PC)	1
6	2nd seat row, long wheelbase (L2), without hook-and-loop tape (PC)	1
7	2nd seat row, short wheelbase (L1), with hook-and-loop tape (PC)	1
8	2nd seat row, left, short wheelbase (L1)	1
9	2nd seat row, right, short wheelbase (L1)	1
10	3rd seat row (from availability)	1
11	Trunk	1

Installation

Driver's footwell



WARNING

Objects in the driver's footwell may impede pedal travel or block a depressed pedal. This jeopardizes the operating and road safety of the vehicle.

Please therefore observe the following information:

- Stow all objects in the vehicle securely so that they cannot get into the driver's footwell.
- Always install the floor mats securely and as prescribed in order to ensure that there is sufficient room for the pedals.
- Do not use loose floor mats and do not place several floor mats on top of one another.

Note:

Securing the floor mat for the driver's footwell is shown for a left-hand drive vehicle. The floor mat is secured in the same way in a right-hand drive vehicle.

1. Push the driver's seat back and if necessary remove the fire extinguisher; see vehicle Operator's Manual.
2. Insert the floor mat into the driver's footwell and secure it in place.
3. If necessary secure the fire extinguisher in the vehicle again and adjust the driver's seat.

Front passenger footwell 2nd/3rd seat row, trunk

Insert all floor mats without snap fasteners flush and secure them using the vehicle-specific securing system, if this is present; see vehicle Operator's Manual.

For floor mat versions with hook-and-loop tape: use the hook-and-loop tape included in the scope of delivery to secure the floor mats.



Félicitations pour l'acquisition de vos nouveaux tapis de sol d'origine Mercedes-Benz.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de leur utilisation.

Validité

Ces instructions de montage des tapis de sol s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz Citan, série 420. Les tapis de sol servent à protéger et à ménager le plancher et le coffre.

Remarques générales

Tenez compte des remarques et des instructions qui figurent dans ces instructions de montage afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

Détail des pièces

Les tapis de sol sont disponibles en version **Velours (a)** et **Caoutchouc résistant (b)**. Le montage est identique pour les 2 versions.

Pos.	Tapis de sol	Pièces
1	Plancher côté conducteur, véhicules avec direction à gauche, avec boutons-pression	1
2	Plancher côté passager, véhicules avec direction à gauche	1
3	Plancher côté passager, véhicules avec direction à droite	1
4	Plancher côté conducteur, véhicules avec direction à droite, avec boutons-pression	1
5	2e rangée de sièges, empattement long (L2), avec bande velcro (PC)	1
6	2e rangée de sièges, empattement long (L2), sans bande velcro (EV)	1
7	2e rangée de sièges, empattement court (L1), avec bande velcro (PC/EV)	1
8	2e rangée de sièges, gauche, empattement court (L1)	1
9	2e rangée de sièges, droite, empattement court (L1)	1
10	3e rangée de sièges (dès disponibilité)	1
11	Coffre	1

Montage

Plancher côté conducteur



ATTENTION

Les objets éventuellement posés sur le plancher côté conducteur risquent d'entraver la course des pédales ou de bloquer une pédale si celle-ci est enfoncée. Cela compromet la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule.

Par conséquent, tenez compte de ce qui suit:

- Rangez tous les objets en lieu sûr dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se retrouvent sur le plancher côté conducteur.
- Fixez toujours les tapis de sol conformément aux prescriptions afin de ne pas entraver la course des pédales.
- N'utilisez pas de tapis de sol non fixés et ne superposez pas plusieurs tapis de sol.

Nota:

La fixation du tapis de sol côté conducteur est décrite pour un véhicule avec direction à gauche. La fixation s'effectue de manière analogue pour un véhicule avec direction à droite.

1. Reculez le siège conducteur et, le cas échéant, retirez l'extincteur (voir la notice d'utilisation du véhicule).
2. Posez le tapis de sol sur le plancher côté conducteur et fixez-le.
3. Le cas échéant, fixez de nouveau l'extincteur dans le véhicule et réglez le siège conducteur.

Plancher côté passager, 2e/3e rangée de sièges, coffre

Posez tous les tapis de sol sans boutons-pression, ajustez-les et, le cas échéant, fixez-les grâce au système de fixation spécifique au véhicule (voir la notice d'utilisation du véhicule).

Pour la version de tapis de sol avec bande velcro: utilisez les bandes velcro comprises dans la fourniture pour fixer les tapis de sol.

¡Felicidades por la compra de sus nuevas alfombrillas originales Mercedes-Benz!

Le deseamos que disfrute de su uso.

Validez

Las presentes instrucciones de montaje de las alfombrillas están autorizadas para el Mercedes-Benz Citan, serie 420. Las alfombrillas sirven para proteger el espacio reposapiés y el maletero.

Indicaciones de carácter general

Tenga en cuenta las indicaciones y las instrucciones de trabajo de las instrucciones de montaje para evitar daños personales y materiales. Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos con respecto a las figuras de las instrucciones de montaje.

Componentes

Las alfombrillas están disponibles en el modelo **Velour (a)** y en el modelo **Todo tipo de tiempo (b)**. El montaje es idéntico en ambos modelos.

Núm.	Alfombrilla	Unidades
1	Espacio reposapiés del conductor, vehículo con dirección a la izquierda, con botón de presión	1
2	Espacio reposapiés del acompañante, vehículo con dirección a la izquierda	1
3	Espacio reposapiés del acompañante, vehículo con dirección a la derecha	1
4	Espacio reposapiés del conductor, vehículo con dirección a la derecha, con botón de presión	1
5	2.ª Fila de asientos, batalla larga (L2), con cinta de velcro (PC)	1
6	2.ª Fila de asientos, batalla larga (L2), sin cinta de velcro (EV)	1
7	2.ª Fila de asientos, batalla corta (L1), con cinta de velcro (PC/EV)	1
8	2.ª Fila de asientos, lado izquierdo, batalla corta (L1)	1
9	2.ª Fila de asientos, lado derecho, batalla corta (L1)	1
10	3.ª Fila de asientos (en cuanto esté disponible)	1
11	Maletero	1

Montaje

Espacio reposapiés del conductor



ADVERTENCIA

Los objetos situados en el espacio reposapiés del conductor pueden limitar el recorrido del pedal o bloquear un pedal pisado hasta el tope. Esto pone en peligro la seguridad vial y la seguridad de servicio del vehículo.

Por ello, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque todos los objetos en un lugar seguro dentro del vehículo para que no vayan a parar al espacio para los pies del conductor.
- Fije siempre las alfombrillas correctamente para garantizar que haya suficiente espacio libre para los pedales.
- No utilice alfombrillas sueltas ni apile varias alfombrillas.

Indicación:

Se describe la fijación de la alfombrilla del espacio reposapiés del conductor en un vehículo con dirección a la izquierda. La fijación en un vehículo con dirección a la derecha se efectúa de forma análoga.

1. Deslice el asiento del conductor hacia atrás y retire el extintor en caso necesario, vea las Instrucciones de servicio del vehículo.
2. Coloque la alfombrilla en el espacio reposapiés del conductor y fíjela.
3. En caso necesario, vuelva a fijar el extintor en el vehículo y ajuste el asiento del conductor.

Espacio reposapiés del acompañante, 2ª / 3ª fila de asientos, maletero

Coloque todas las alfombrillas sin botón de presión de forma que queden perfectamente ajustadas y fíjelas, siempre que sea posible, al sistema de fijación específico del vehículo, vea las Instrucciones de servicio del vehículo.

En los modelos de alfombrilla con cinta de velcro: utilice las cintas de velcro suministradas para fijar las alfombrillas.

Complimenti per l'acquisto dei Suoi nuovi tappetini originali Mercedes-Benz.

Le auguriamo la massima soddisfazione nel loro utilizzo.

Validità

Le presenti Istruzioni di montaggio dei tappetini sono approvate per il modello Mercedes-Benz Citan serie 420. I tappetini servono a proteggere e preservare il vano piedi e il bagagliaio.

Avvertenze generali

Attenersi alle avvertenze e alle istruzioni operative riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio per evitare lesioni alle persone e danni alle cose.

Con riserva di modifiche ai dettagli tecnici rispetto alle illustrazioni riportate nelle presenti Istruzioni di montaggio.

Componenti

I tappetini sono disponibili nelle versioni **in velluto (a)** e **in gomma (b)**. Il montaggio è identico per entrambe le versioni.

Pos.	Tappetino	Pezzi
1	Vano piedi lato guida, guida a sinistra, con bottoni a pressione	1
2	Vano piedi lato passeggero anteriore, guida a sinistra	1
3	Vano piedi lato passeggero anteriore, guida a destra	1
4	Vano piedi lato guida, guida a destra, con bottoni a pressione	1
5	2ª fila di sedili, interasse lungo (L2), con striscia in velcro (PC)	1
6	2ª fila di sedili, interasse lungo (L2), senza striscia in velcro (EV)	1
7	2ª fila di sedili, interasse corto (L1), con striscia in velcro (PC/EV)	1
8	2ª fila di sedili, lato sinistro, passo corto (L1)	1
9	2ª fila di sedili, lato destro, passo corto (L1)	1
10	3ª fila di sedili (quando disponibile)	1
11	Bagagliaio	1

Montaggio

Vano piedi lato guida



AVVERTENZA

Gli oggetti presenti nel vano piedi lato guida possono limitare la corsa dei pedali o bloccare un pedale precedentemente premuto. Ciò pregiudica la sicurezza di esercizio e di circolazione del veicolo.

Osservare pertanto quanto segue:

- Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro, così da evitare che possano raggiungere il vano piedi lato guida.
- Montare saldamente i tappetini seguendo le indicazioni, per garantire che vi sia sempre sufficiente spazio libero per i pedali.
- Non utilizzare tappetini privi di fissaggio e non sovrapporre più tappetini.

Avvertenza:

il fissaggio del tappetino per il vano piedi lato guida è illustrato per un veicolo con guida a sinistra. Il fissaggio in un veicolo con guida a destra viene effettuato in maniera analoga.

1. Portare completamente all'indietro il sedile lato guida ed eventualmente rimuovere l'estintore, vedi le Istruzioni d'uso del veicolo.
2. Inserire il tappetino nel vano piedi lato guida e fissarlo.
3. Qualora fosse stato rimosso, fissare nuovamente l'estintore all'interno del veicolo e regolare il sedile lato guida.

Vano piedi lato passeggero anteriore, 2ª / 3ª fila di sedili, bagagliaio

Inserire tutti i tappetini senza bottoni a pressione in modo che aderiscano perfettamente e, se disponibile, fissarli al sistema di fissaggio specifico del veicolo, vedi Istruzioni d'uso del veicolo.

Per la versione dei tappetini con striscia in velcro: per il fissaggio dei tappetini utilizzare le strisce in velcro inclusi nella confezione.

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe originele Mercedes-Benz vloermatten.

Wij wensen u veel plezier bij het gebruik.

Geldigheid

Deze montagehandleiding van de vloermatten is vrijgegeven voor de Mercedes-Benz Citan, modelserie 420. De vloermatten dienen voor de bescherming van de beenruimte en van de bagageruimte.

Algemene aanwijzingen

De aanwijzingen en de werkaanwijzingen in deze montagehandleiding in acht nemen, om persoonlijk letsel en materiële schade te vermijden.

Wijzigingen van technische gegevens t.o.v. de afbeeldingen van de montagehandleiding zijn voorbehouden.

Afzonderlijke onderdelen

De vloermatten zijn verkrijgbaar in de uitvoeringen **Velours (a)** en **Allweather (b)**. De montage is gelijk voor beide uitvoeringen.

Pos.	Vloermat	Stuks
1	Bestuurdersbeenruimte, linkse besturing, met drukknoppen	1
2	Passagiersbeenruimte, linkse besturing	1
3	Passagiersbeenruimte, rechtse besturing	1
4	Bestuurdersbeenruimte, rechtse besturing, met drukknoppen	1
5	2e rij zitplaatsen, lange wielbasis (L2), met klittenband (PC)	1
6	2e rij zitplaatsen, lange wielbasis (L2), zonder klittenband (EV)	1
7	2e rij zitplaatsen, korte wielbasis (L1), met klittenband (PC/EV)	1
8	2e rij zitplaatsen, links, korte wielbasis (L1)	1
9	2e rij zitplaatsen, rechts, korte wielbasis (L1)	1
10	3e rij zitplaatsen (indien beschikbaar)	1
11	Bagageruimte	1

Montage

Bestuurdersbeenruimte



WAARSCHUWING

Voorwerpen in de bestuurdersbeenruimte kunnen de slag van de pedalen beperken of een ingedrukt pedaal blokkeren. De bedrijfs- en verkeersveiligheid van de auto is in gevaar.

Daarom het volgende in acht nemen:

- Alle voorwerpen in de auto veilig opbergen, opdat deze niet in de bestuurdersbeenruimte terecht komen.
- De vloermatten altijd stevig en zoals voorgeschreven monteren, opdat altijd voldoende vrije ruimte voor de pedalen gewaarborgd is.
- Geen losse vloermatten gebruiken en niet meerdere vloermatten boven elkaar gebruiken.

Opmerking:

De bevestiging van de vloermat voor de bestuurdersbeenruimte wordt afgebeeld bij een auto met linkse besturing. De bevestiging voor een auto met rechtse besturing vindt op dezelfde wijze plaats.

1. De bestuurdersstoel naar achteren schuiven en eventueel de brandblusser verwijderen, zie de handleiding van de auto.
2. De vloermat in de bestuurdersbeenruimte leggen.
3. Eventueel de brandblusser weer in de auto bevestigen en de bestuurdersstoel instellen.

Passagiersbeenruimte, 2e/3e rij zitplaatsen, bagageruimte

Alle vloermatten zonder drukknoppen passend aanbrengen en, indien aanwezig, op het bevestigingssysteem van de auto aanbrengen, zie de handleiding van de auto.

Bij vloermatten met klittenband: Voor de bevestiging van de vloermatten de in de leveringsomvang opgenomen klittenbanden gebruiken.

Θερμά συγχαρητήρια για την αγορά των καινούριων γνήσιων πατακιών ποδιών Mercedes-Benz.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση τους.

Ισχύς

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης για πατάκια ποδιών ισχύουν για το Mercedes-Benz, Citan κατασκευαστική σειρά 420. Τα πατάκια ποδιών προστατεύουν τον χώρο των ποδιών, καθώς και το πορτμπαγκάζ.

Γενικές οδηγίες

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις και τις οδηγίες εργασιών στις παρούσες οδηγίες τοποθέτησης, για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων των τεχνικών χαρακτηριστικών σε σχέση με τις εικόνες των οδηγιών τοποθέτησης.

Μεμονωμένα εξαρτήματα

Τα πατάκια ποδιών διατίθεται σε έκδοση **βελούδινη (α)** και **παντός καιρού (β)**. Η τοποθέτηση είναι ίδια και για τις δύο εκδόσεις.

Θέση	Πατάκι ποδιών	Τεμάχιο
1	Χώρος ποδιών οδηγού, αριστεροτίμονο, με κουμπιά σούστες	1
2	Χώρος ποδιών συνοδηγού, αριστεροτίμονο	1
3	Χώρος ποδιών συνοδηγού, δεξιοτίμονο	1
4	Χώρος ποδιών οδηγού, δεξιοτίμονο, με κουμπιά σούστες	1
5	2η σειρά καθισμάτων, μεγάλο μεταξόνιο (L2), με κολλητική ταινία (PC)	1
6	2η σειρά καθισμάτων, μεγάλο μεταξόνιο (L2), χωρίς κολλητική ταινία (EV)	1
7	2η σειρά καθισμάτων, κοντό μεταξόνιο (L1), με κολλητική ταινία (PC/EV)	1
8	2η σειρά καθισμάτων, αριστερά, κοντό μεταξόνιο (L1)	1
9	2η σειρά καθισμάτων, δεξιά, κοντό μεταξόνιο (L1)	1
10	3η σειρά καθισμάτων (από διαθεσιμότητα)	1
11	Πορτμπαγκάζ	1

Τοποθέτηση

Χώρος ποδιών οδηγού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τυχόν αντικείμενα στον χώρο ποδιών οδηγού μπορεί να περιορίζουν τη διαδρομή πεντάλ ή να μπλοκάρουν ένα πατημένο πεντάλ. Αυτό θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια λειτουργίας και την κυκλοφοριακή ασφάλεια του οχήματος.

Για τον λόγο αυτό, λάβετε υπόψη τα παρακάτω:

- Αποθηκεύετε όλα τα αντικείμενα εντός του οχήματος με ασφάλεια, ώστε να μην μπορούν να φτάσουν στον χώρο ποδιών του οδηγού.
- Στερεώνετε τα πατάκια ποδιών πάντα σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες, ώστε να υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος για τα πεντάλ.
- Μην χρησιμοποιείτε πατάκια ποδιών που δεν έχουν στερεωθεί καλά και μην στοιβάζετε πολλά πατάκια το ένα πάνω στο άλλο.

Οδηγία:

Η στερέωση του πατακιού ποδιών για τον χώρο ποδιών οδηγού παρουσιάζεται σε αριστεροτίμονο. Η στερέωση σε δεξιοτίμονο πραγματοποιείται με αντίστοιχο τρόπο.

1. Ωθήστε το κάθισμα οδηγού προς τα πίσω και, εάν χρειάζεται, αφαιρέστε τον πυροσβεστήρα, βλ. Οδηγίες χρήσης οχήματος.
2. Τοποθετήστε το πατάκι ποδιών στον χώρο ποδιών οδηγού και στερεώστε το.
3. Εάν χρειάζεται, τοποθετήστε ξανά τον πυροσβεστήρα στο όχημα και ρυθμίστε το κάθισμα οδηγού.

Χώρος ποδιών συνοδηγού, 2η/3η σειρά καθισμάτων, πορτμπαγκάζ

Τοποθετήστε εφαρμοστά όλα τα πατάκια ποδιών χωρίς κουμπιά σούστες και, εφόσον υπάρχει, στερεώστε τα στο σύστημα στερέωσης του οχήματος, βλ. Οδηγίες Χρήσης του οχήματος.

Σε περίπτωση που τα πατάκια ποδιών διαθέτουν κολλητική ταινία: Για τη στερέωση των πατακιών ποδιών χρησιμοποιήστε τις κολλητικές ταινίες που περιλαμβάνονται στην παράδοση.

Поздравляем Вас с приобретением новых оригинальных напольных ковриков "Мерседес-Бенц".

Желаем Вам приятного пользования.

Соответствие

Данное руководство по монтажу напольных ковриков одобрено для Mercedes-Benz, Citan модельного ряда 420. Напольные коврики защищают пространство для ног и багажник от загрязнений.

Общие указания

Учитывайте указания и рабочие инструкции в данном руководстве по монтажу для предотвращения травмирования людей или повреждения предметов.

Изделие может отличаться в технических деталях от иллюстраций в руководстве по монтажу.

Детали

Напольные коврики доступны в вариантах **Велюр (а)** и **Всегодные (б)**. Монтаж идентичен для обоих вариантов.

Поз.	Напольный коврик	шт.
1	Пространство для ног водителя, автомобиль с левым расположением рулевого управления, с кнопками-застежками	1
2	Пространство для ног пассажира, автомобиль с левым расположением рулевого управления	1
3	Пространство для ног пассажира, автомобиль с правым расположением рулевого управления	1
4	Пространство для ног водителя, автомобиль с правым расположением рулевого управления, с кнопками-застежками	1
5	2-й ряд сидений, длинная колесная база (L2), с лентой-липучкой (PC)	1
6	2-й ряд сидений, длинная колесная база (L2), без ленты-липучки (EV)	1
7	2-й ряд сидений, короткая колесная база (L1), с лентой-липучкой (PC/EV)	1
8	2-й ряд сидений, слева, короткая колесная база (L1)	1
9	2-й ряд сидений, справа, короткая колесная база (L1)	1
10	3-й ряд сидений (по наличию)	1
11	Багажник	1

Монтаж

Пространство для ног водителя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предметы в пространстве для ног водителя могут ограничивать ход педалей или блокировать выжатую педаль. Это негативно влияет на эксплуатационную надежность автомобиля и безопасность движения.

Поэтому учитывайте следующее:

- Размещайте перевозимые в автомобиле предметы так, чтобы они не могли попасть в пространство для ног водителя.
- Всегда монтируйте напольные коврики в соответствии с предписаниями, чтобы обеспечивать достаточное свободное пространство для хода педалей.
- Не пользуйтесь незакрепленными напольными ковриками и не кладите несколько ковриков друг на друга.

Указание:

Крепление напольного коврика в пространстве для ног водителя показано для автомобиля с левым расположением рулевого управления. Крепление в автомобиле с правым расположением рулевого управления осуществляется аналогично.

1. Отодвиньте сиденье водителя назад и при необходимости извлеките огнетушитель, см. руководство по эксплуатации автомобиля.
2. Уложите напольный коврик в пространство для ног водителя и закрепите его.
3. При необходимости снова закрепите огнетушитель в автомобиле и отрегулируйте сиденье водителя.

Пространство для ног пассажира, 2-й/3-й ряд сидений, багажник

Уложите все напольные коврики без кнопок-застежек в соответствии с формой и, если имеется, закрепите их в системе крепления автомобиля, см. руководство по эксплуатации автомобиля.

Для напольных ковриков с лентой-липучкой: Для крепления напольных ковриков используйте входящие в комплект поставки ленты-липучки.

Поздравления за покупката на Вашите нови оригинални стелки на Mercedes-Benz.

Пожелаваме Ви приятна употреба.

Валидност

Това ръководство за монтаж на стелките е одобрено за Mercedes-Benz, Citan серия 420. Стелките служат за защита и предпазват от износване пространството за краката както и багажника.

Общи указания

Спазвайте указанията и инструкциите за работа в това ръководство за монтаж, за да предотвратите телесни повреди и материални щети.

Запазва се правото на промени на технически детайли по отношение на изобразения от ръководството за монтаж.

Отделни елементи

Стелките са налице в изпълнение **Велур (а)** и **Всякакви атмосферни условия (б)**. Монтажът е идентичен за двете изпълнения.

Поз.	Стелка	Брой
1	Пространство за краката на водача, автомобил с ляв волан, с копчета тик-так	1
2	Пространство за краката на спътника, автомобил с ляв волан	1
3	Пространство за краката на спътника, автомобил с десен волан	1
4	Пространство за краката на водача, автомобил с десен волан, с копчета тик-так	1
5	2.ред седалки, дълга колесна база (L2), с велкро лента (PC)	1
6	2.ред седалки, дълга колесна база (L2), без велкро лента (EV)	1
7	2.ред седалки, къса колесна база (L1), с велкро лента (PC/EV)	1
8	2.ред седалки, отляво, къса колесна база (L1)	1
9	2.ред седалки, отясно, къса колесна база (L1)	1
10	3.ред седалки (според наличността)	1
11	Багажник	1

Монтаж

Пространство за краката на водача



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предметите в пространството за краката на водача могат да ограничат движението на педалите или да блокират педал, който е натиснат. Това застрашава експлоатационната и транспортната безопасност на автомобила.

Поради тази причина спазвайте следните указания:

- Приберете всички предмети в автомобила на безопасно място, за да се избегне попадането им в пространството за краката на водача.
- Винаги монтирайте стелките за крака стабилно и според указанията, за да гарантирате достатъчно свободно място за педалите.
- Не използвайте незакрепени стелки и не поставяйте стелките една върху друга.

Забележка:

Изобразено е закрепването на стелката за пространството за краката на водача за автомобил с ляв волан. Закрепването се извършва аналогично за автомобил с десен волан.

1. Бутнете седалката на водача назад и евент. извадете пожарогасителя, вижте ръководството за експлоатация на автомобила.
2. Поставете стелката в пространството за краката на водача и я закрепете.
3. Евент. отново закрепете стелката в автомобила и настройте седалката на водача.

Пространство за краката на спътника, 2./3. ред седалки, багажник

Поставете всички стелки без копчета тик-так съобразно формата и ги закрепете към специфичната за автомобила закрепваща система, ако има такава, вижте ръководството за експлоатация на автомобила.

При изпълнение на стелките с велкро лента: За закрепване на стелките използвайте приложените към комплекта велкро ленти.



Félicitations pour l'acquisition de vos nouveaux tapis de sol d'origine Mercedes-Benz.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de leur utilisation.

Validité

Ces instructions de montage des tapis de sol s'appliquent aux véhicules Mercedes-Benz Citan, série 420. Les tapis de sol servent à protéger et à ménager le plancher et le coffre.

Remarques générales

Tenez compte des remarques et des instructions qui figurent dans ces instructions de montage afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

Sous réserve de modification de détails techniques par rapport aux illustrations de ces instructions de montage.

Détail des pièces

Les tapis de sol sont disponibles en version **Velours (a)** et **Gaoutchouc résistant (b)**. Le montage est identique pour les 2 versions.

Pos.	Tapis de sol	Pièces
1	Plancher côté conducteur, véhicules avec direction à gauche, avec boutons-pression	1
2	Plancher côté passager, véhicules avec direction à gauche	1
3	Plancher côté passager, véhicules avec direction à droite	1
4	Plancher côté conducteur, véhicules avec direction à droite, avec boutons-pression	1
5	2e rangée de sièges, empattement long (L2), avec bande velcro (PC)	1
6	2e rangée de sièges, empattement long (L2), sans bande velcro (EV)	1
7	2e rangée de sièges, empattement court (L1), avec bande velcro (PC/EV)	1
8	2e rangée de sièges, gauche, empattement court (L1)	1
9	2e rangée de sièges, droite, empattement court (L1)	1
10	3e rangée de sièges (dès disponibilité)	1
11	Coffre	1

Montage

Plancher côté conducteur



ATTENTION

Les objets éventuellement posés sur le plancher côté conducteur risquent d'entraver la course des pédales ou de bloquer une pédale si celle-ci est enfoncée. Cela compromet la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule.

Par conséquent, tenez compte de ce qui suit :

- Rangez tous les objets en lieu sûr dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se retrouvent sur le plancher côté conducteur.
- Fixez toujours les tapis de sol conformément aux prescriptions afin de ne pas entraver la course des pédales.
- N'utilisez pas de tapis de sol non fixés et ne superposez pas plusieurs tapis de sol.

Nota:

La fixation du tapis de sol côté conducteur est décrite pour un véhicule avec direction à gauche. La fixation s'effectue de manière analogue pour un véhicule avec direction à droite.

1. Reculez le siège conducteur et, le cas échéant, retirez l'extincteur (voir la notice d'utilisation du véhicule).
2. Posez le tapis de sol sur le plancher côté conducteur et fixez-le.
3. Le cas échéant, fixez de nouveau l'extincteur dans le véhicule et réglez le siège conducteur.

Plancher côté passager, 2e/3e rangée de sièges, coffre

Posez tous les tapis de sol sans boutons-pression, ajustez-les et, le cas échéant, fixez-les grâce au système de fixation spécifique au véhicule (voir la notice d'utilisation du véhicule).

Pour la version de tapis de sol avec bande velcro: utilisez les bandes velcro comprises dans la fourniture pour fixer les tapis de sol.



衷心祝贺您购买了全新梅赛德斯 - 奔驰原装脚垫。

祝您使用愉快。

适用性

本脚垫安装说明经认可适用于梅赛德斯奔驰, Citan 型号系列 420。脚垫用于保护和维护脚部位置以及行李箱。

一般说明

请遵守本安装说明中的注意事项和工作指示, 以免造成人身伤害和财产损失。

梅赛德斯 - 奔驰保留对本安装说明图示中相关技术数据进行更改的权利。

部件

脚垫有**天鹅绒版 (a)**和**四季版 (b)**可供选择。两个版本的安装方式一致。

位置	脚垫	件数
1	驾驶员侧脚部位置, 左舵驾驶车辆, 带按扣	1
2	前排乘客侧脚部位置, 左舵驾驶车辆	1
3	前排乘客侧脚部位置, 右舵驾驶车辆	1
4	驾驶员侧脚部位置, 右舵驾驶车辆, 带按扣	1
5	第 2 排座椅, 长轴距 (L2), 带尼龙搭扣 (PC)	1
6	第 2 排座椅, 长轴距 (L2), 不带尼龙搭扣 (EV)	1
7	第 2 排座椅, 短轴距 (L1), 带尼龙搭扣 (PC/EV)	1
8	第 2 排座椅, 左侧, 短轴距 (L1)	1
9	第 2 排座椅, 右侧, 短轴距 (L1)	1
10	第 3 排座椅 (自提供之日起)	1
11	行李箱	1

安装

驾驶员侧脚部位置



警告

驾驶员侧脚部位置的物品可能会限制踏板行程或绊阻已踩下的踏板。这样会危及车辆的操作安全性和行驶安全性。

因此, 请遵守以下注意事项:

- 确保车内的所有物品均已正确存放且不会进入驾驶员侧脚部位置。
- 务必按规定牢固固定脚垫, 以确保踏板间隙充足。
- 请勿使用未牢固固定的脚垫, 也不要叠加使用多个脚垫。

注意事项:

图示为左舵驾驶车辆上驾驶员侧脚部位置脚垫的安装。此安装方法同样适用于右舵驾驶车辆。

1. 向后推动驾驶员座椅, 必要时取出灭火器, 参见车辆用户手册。
2. 将脚垫放入驾驶员侧脚部位置并固定。
3. 将灭火器重新固定到车内 (如有必要) 并调整驾驶员座椅。

前排乘客侧脚部位置, 第 2/3 排座椅、行李箱

以贴合的方式放入所有不带按扣的脚垫, 并固定到车辆专用固定系统 (如有), 参见车辆用户手册。

适用于带尼龙搭扣的脚垫版本: 使用交货范围内的尼龙搭扣固定脚垫。



Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašich nových originálních koberečků Mercedes-Benz.

Přejeme Vám mnoho příjemných zážitků při jejich používání.

Platnost

Tento montážní návod pro koberečky je schválen pro vozidla Mercedes-Benz Citan konstrukční řady 420. Koberečky slouží jako ochrana proti znečištění prostoru pro nohy a zavazadlového prostoru.

Všeobecná upozornění

Dodržujte instrukce a pracovní pokyny v tomto montážním návodu, abyste zabránili zraněním osob a věcným škodám.

Změny technických detailů oproti vyobrazením v montážním návodu jsou vyhrazeny.

Součásti

Koberečky jsou dostupné ve **velurovém provedení (a)** a v provedení jako **celoroční koberečky (b)**. Montáž je pro obě provedení stejná.

Pol.	Kobereček	Počet kusů
1	Prostor pro nohy řidiče, vozidlo s levostranným řízením, s druky	1
2	Prostor pro nohy spolujezdce, vozidlo s levostranným řízením	1
3	Prostor pro nohy spolujezdce, vozidlo s pravostranným řízením	1
4	Prostor pro nohy řidiče, vozidlo s pravostranným řízením, s druky	1
5	2. řada sedadel, dlouhý rozvor (L2), s upínací páskou (osobní vozidlo)	1
6	2. řada sedadel, dlouhý rozvor (L2), bez upínací pásky (elektromobil)	1
7	2. řada sedadel, krátký rozvor (L1), s upínací páskou (osobní vozidlo / elektromobil)	1
8	2. řada sedadel, vlevo, krátký rozvor (L1)	1
9	2. řada sedadel, vpravo, krátký rozvor (L1)	1
10	3. řada sedadel (od dostupnosti)	1
11	Zavazadlový prostor	1

Montáž

Prostor pro nohy řidiče



VAROVÁNÍ

Předměty v prostoru pro nohy řidiče mohou omezit zdvih pedálu nebo zablokovat sešlápnutý pedál. Tím je ohrožena provozní a dopravní bezpečnost vozidla.

Dodržujte proto následující pokyny:

- Všechny předměty ve vozidle uložte bezpečným způsobem tak, aby se nemohly dostat do prostoru pro nohy řidiče.
- Koberečky vždy pevně přimontujte předepsaným způsobem, abyste zaručili, že bude vždy k dispozici dostatek místa pro pedály.
- Nepoužívejte žádné volné koberečky a nepokládejte několik koberečků na sebe.

Upozornění:

Upevnění koberečků v prostoru pro nohy řidiče je znázorněno na vozidle s levostranným řízením. Upevnění ve vozidle s pravostranným řízením se provádí analogicky.

1. Posuňte sedadlo řidiče dozadu a v případě potřeby vyjměte hasicí přístroj, viz návod k obsluze vozidla.
2. Umístěte kobereček do prostoru pro nohy řidiče a upevněte ho.
3. V případě potřeby znovu upevněte hasicí přístroj ve vozidle a nastavte sedadlo řidiče.

Prostor pro nohy spolujezdce, 2./3. řada sedadel, zavazadlový prostor

Všechny koberečky bez druků umístěte ve správné poloze a upevněte ke specifickému upevňovacímu systému vozidla, pokud je k dispozici, viz návod k obsluze.

U provedení koberečků s upínací páskou: pro upevnění koberečků použijte upínací pásky obsažené v rozsahu dodávky.



Tillykke med købet af dine nye originale Mercedes-Benz bundmætter.

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med brugen.

Gyldighed

Denne monteringsvejledning til bundmætterne er godkendt til Mercedes-Benz, Citan, typeserie 420. Bundmætterne har til formål at beskytte og skåne fodrummet og bagagerummet.

Generelle oplysninger

Vær opmærksom på oplysningerne og arbejdsinstruktionerne i denne monteringsvejledning for at undgå personskafe og materiel skade.

Der tages forbehold for ændringer af tekniske detaljer i forhold til billederne i monteringsvejledningen.

Enkeltdele

Bundmætterne fås i udførelserne **Velour (a)** og **Universal (b)**. Begge udførelser skal monteres på samme måde.

Pos.	Bundmætte	Stk.
1	Førerfodrum, venstrestyret bil, med trykknapper	1
2	Passagerfodrum, venstrestyret bil	1
3	Passagerfodrum, højrestyret bil	1
4	Førerfodrum, højrestyret bil, med trykknapper	1
5	2. sæderække, lang akselafstand (L2), med velcrobånd (PC)	1
6	2. sæderække, lang akselafstand (L2), uden velcrobånd (EV)	1
7	2. sæderække, kort akselafstand (L1), med velcrobånd (PC/EV)	1
8	2. sæderække, til venstre, kort akselafstand (L1)	1
9	2. sæderække, til højre, kort akselafstand (L1)	1
10	3. sæderække (fra tilgængelighed)	1
11	Bagagerum	1

Montering

Førerfodrum



ADVARSEL

Genstande i førerfodrummet kan begrænse pedalvandringen eller blokere en pedal, der er trådt helt ned. Dette bringer bilens drifts- og trafikikkerhed i fare.

Derfor skal du være opmærksom på følgende:

- Opbevar alle genstande i bilen på et sikkert sted, så de ikke kan havne i førerfodrummet.
- Montér altid bundmætterne som foreskrevet, og sørg for, at de ligger godt fast, så der sikres tilstrækkelig plads til pedalerne.
- Brug aldrig løse bundmætter, og læg ikke flere bundmætter oven på hinanden.

Bemærk:

Fastgørelsen af bundmåtten til førerfodrummet vises med en venstrestyret bil som eksempel. Fastgørelsen sker på tilsvarende måde i en højrestyret bil.

1. Skyd førersædet bagud, og tag eventuelt ildslukkeren ud, se bilens instruktionsbog.
2. Læg bundmåtten ned i førerfodrummet, og fastgør den.
3. Fastgør om nødvendigt ildslukkeren i bilen igen, og indstil førersædet.

Passagerfodrum, 2./3. sæderække, bagagerum

Læg alle bundmætter uden trykknapper på plads, så formen passer, og fastgør dem til bilens specielle fastgørelsessystem, hvis der findes et sådant, se bilens instruktionsbog.

Ved bundmætter med velcrobånd: Brug de i leveringsomfanget inkluderede velcrobånd til at fastgøre bundmætterne.



Õnnitleme teid uute Mercedes-Benz'i originaaljalamatide ostu puhul!

Loodame, et naudite nende kasutamist.

Kehtivus

See jalamatide paigaldusjuhend on kasutusel Mercedes-Benz, Citani seeria 420 puhul. Jalamatid kaitsevad ja säästavad jalaruumi ning pagasiruumi.

Üldised suunised

Vigastuste ja materiaalse kahju vältimiseks järgige selles paigaldusjuhendis toodud suuniseid ja tööjuhiseid.

Jätame endale õiguse teha paigaldusjuhendi jooniste tehnilistes andmetes muudatusi.

Komponendid

Jalamatid on saadaval **veluurist (a)** ja **iga-ilma (b)** jalamatidena. Paigaldus toimub mõlema mati puhul ühtemoodi.

Nr	Jalamatt	Tükk
1	Juhi jalaruum, vasakpoolse rooliga sõiduk, trukknööpidega	1
2	Juhi kõrvalistuja jalaruum, vasakpoolse rooliga sõiduk	1
3	Juhi kõrvalistuja jalaruum, parempoolse rooliga sõiduk	1
4	Juhi jalaruum, parempoolse rooliga sõiduk, trukknööpidega	1
5	2. Istmerida, pikk teljevahe (L2), takjaribaga (PC)	1
6	2. Istmerida, pikk teljevahe (L2), takjaribata (EV)	1
7	2. Istmerida, lühike teljevahe (L1), takjaribaga (PC/EV)	1
8	2. Istmerida, vasak, lühike teljevahe (L1)	1
9	2. Istmerida, parem, lühike teljevahe (L1)	1
10	3. Istmerida (alates saadavusest)	1
11	Pakiruum	1

Paigaldamine Juhi jalaruum



HOIATUS

Juhi jalaruumis olevad esemed võivad piirata pedaali liikumispikkust või takistada pedaali põhjavajutamist. See vähendab sõiduki töökindlust ja liiklusohutust.

Seetõttu järgige järgmisi suuniseid.

- Paigutage kõik esemed sõidukis kindlalt, et need ei saaks sattuda juhi jalaruumi.
- Pedaalidele piisavalt vaba liikumisruumi tagamiseks kinnitage jalamatid alati tugevalt ja ettenähtud viisil.
- Ärge kasutage lahtisi jalamate ega asetage jalamate üksteise peale.

Suunis

Jalamati kinnitamist juhi jalaruumi kujutatakse vasakpoolse rooliga sõidukil. Parempoolse rooliga sõidukil toimub kinnitamine analoogselt.

1. Lükake juhi iste taha ja vajaduse korral eemaldage tulekustuti, vt sõiduki kasutusjuhendit.
2. Paigutage jalamatt juhi jalaruumi ja kinnitage.
3. Vajaduse korral kinnitage tulekustuti sõidukisse ja reguleerige juhiistet.

Kõrvalistuja jalaruum, 2./3. Istmerida, pakiruum

Paigaldage kõik trukknööpideta jalamatid kuju järgi ja kinnitage sõidukipõhise kinnitussüsteemiga (kui on olemas), vt sõiduki kasutusjuhendit.

Takjaribaga jalamatide puhul: kasutage jalamatide kinnitamiseks komplekti kuuluvaid takjaribasid.



Onnea uusien, aitojen Mercedes-Benz- jalkatilan mattojen johdosta.

Toivottavasti sinulla on paljon iloa sen käytöstä.

soveltuvuus

Tämä jalkatilan mattojen asennusohje on hyväksytty Mercedes-Benz, Citanin mallisarjalle 420. Jalkatilan matot toimivat jalkatilan ja tavaratilan suojana.

Yleisiä ohjeita

Noudata tässä asennusohjeessa olevia huomautuksia ja työohjeita henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Pidätämme oikeuden teknisten yksityiskohtien muutoksiin, jotka poikkeavat asennusohjeen kuvista.

Erillisosat

Jalkatilan matot ovat saatavana **veluurisena (a)** ja **jokasään (b)** versiona. Molemmat versiot asennetaan samalla tavalla.

Kohta	Jalkatilan matto	Kpl
1	Kuljettajan jalkatila, vasemmalta ohjattava auto, painonapeilla	1
2	Etumatkustajan jalkatila, vasemmalta ohjattava auto	1
3	Etumatkustajan jalkatila, oikealta ohjattava auto	1
4	Kuljettajan jalkatila, oikealta ohjattava auto, painonapeilla	1
5	2. istuinrivi, pitkä akseliväli (L2), tarranauhalla (PC)	1
6	2. istuinrivi, pitkä akseliväli (L2), ilman tarranauhaa (EV)	1
7	2. istuinrivi, lyhyt akseliväli (L1), tarranauhalla (PC/EV)	1
8	2. istuinrivi, vasen, lyhyt akseliväli (L1)	1
9	2. istuinrivi, oikea, lyhyt akseliväli (L1)	1
10	3. istuinrivi (saatavuudesta riippuen)	1
11	Tavaratila	1

Asentaminen Kuljettajan jalkatila



VAROITUS

Kuljettajan jalkatilassa olevat esineet voivat rajoittaa polkimen liikematkaa tai lukita pohjaan painetun polkimen. Tämä vaarantaa auton käyttö- ja liikenneturvallisuuden.

Huomioi siksi seuraavat seikat:

- Varmista kaikkien autossa säilytettävien tavaroiden pysyminen paikallaan, jotta ne eivät voi joutua kuljettajan jalkatilaan.
- Asenna jalkatilan matot aina tukevasti kiinni ja ohjeiden mukaisesti, jotta polkimilla on aina riittävästi tilaa.
- Älä käytä irtonaisia jalkatilan mattoja äläkä laita useita jalkatilan mattoja päällekkäin.

Huomautus:

Kuljettajan jalkatilan maton kiinnitys on esitetty vasemmalta ohjattavalle autolle. Kiinnitys oikealta ohjattavaan autoon tapahtuu vastaavasti.

1. Työnnä kuljettajan istuinta taaksepäin ja poista tarvittaessa palonsammutin, ks. auton käyttöohjekirja.
2. Aseta jalkatilan matto kuljettajan jalkatilaan ja kiinnitä se.
3. Asenna tarvittaessa palonsammutin takaisin autoon ja säädä kuljettajan istuin.

Etumatkustajan jalkatila, 2./3.istuinrivi, tavaratila

Aseta kaikki jalkatilan matot, joissa ei ole painonappeja, paikalleen muodon mukaisesti ja kiinnitä ne auton kiinnitysjärjestelmällä, jos autoon on sellainen, ks. auton käyttöohjekirja.

Tarranauhalla varustetut jalkatilan matot: Kiinnitä jalkatilan matot toimitukseen sisältyvillä tarranauhoilla.



Gratulálunk új, eredeti Mercedes-Benz lábszőnyegéhez.

Reméljük, hogy örömet leli majd használatában.

Érvényesség

A lábszőnyegek szerelési utasítása a Mercedes-Benz Citan 420-as modellcsaládnak lett jóváhagyva. A lábszőnyegek védik és kímélik a lábteret, valamint a csomagteret.

Általános megjegyzések

A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a szerelési utasításban leírt megjegyzéseket és munkautasításokat.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szerelési utasítás ábrái ellenében módosítsuk a műszaki adatokat.

Alkatrészek

A lábszőnyegek **velúr (a)** és **négyévszakos (b)** kivitelben kaphatók. A szerelés mindkét kivitelnél azonos.

Jelöl és	Lábszőnyeg	Darab
1	Vezető lábteret, balkormányos gépkocsik, patentos	1
2	Utas lábteret, balkormányos gépkocsik	1
3	Utas lábteret, jobbkormányos gépkocsik	1
4	Vezető lábteret, jobbkormányos gépkocsik, patentos	1
5	2. ülésor, hosszú tengelytáv (L2), tépőzáras (PC)	1
6	2. ülésor, hosszú tengelytáv (L2), tépőzár nélküli (EV)	1
7	2. ülésor, rövid tengelytáv (L1), tépőzáras (PC)	1
8	2. ülésor, bal oldal, rövid tengelytáv (L1)	1
9	2. ülésor, jobb oldal, rövid tengelytáv (L1)	1
10	3. ülésor (rendelkezésre állástól függően)	1
11	Csomagtér	1

Felszerelés

Vezető lábteret



FIGYELEM

A vezető lábterében található tárgyak korlátozhatják a pedálemozdulást, illetve akadályozhatják a lenyomott pedál mozgását. Ez veszélyezteti a gépkocsi üzem- és közlekedésbiztonságát.

Éppen ezért vegye figyelembe a következőket:

- Minden tárgyat biztonságosan tegyen el a gépkocsiban, hogy azok ne kerülhessenek a vezető lábterébe.
- A pedálok működtetéséhez szükséges elegendő szabad tér biztosítása érdekében a lábszőnyegeket mindig stabilan és az előírásoknak megfelelően szerelje be.
- Ne használjon rögzítetlen vagy egyszerre több, egymásra terített lábszőnyeget.

Megjegyzés:

A vezető lábterébe való lábszőnyeg rögzítését egy balkormányos gépkocsin mutatjuk be. A jobbkormányos gépkocsikban hasonló módon történik a rögzítés.

1. Tolja hátra a vezetőülést, és szükség esetén vegye le a tűzoltó készüléket, lásd a gépkocsi üzemeltetési kézikönyvét.
2. Helyezze a lábszőnyeget a vezető lábterébe, majd rögzítse.
3. Ha szükséges, helyezze vissza a tűzoltó készüléket a gépkocsiba, és állítsa be a vezetőülést.

Utas lábteret, 2./3. ülésor, csomagtér

A többi lábszőnyeget az alakjának megfelelően illessze be, és lehetőleg használja a gépkocsitípushoz való rögzítőrendszert, lásd a gépkocsi üzemeltetési kézikönyvét.

Tépőzáras lábszőnyegek esetén: A lábszőnyegek rögzítéséhez használja a csomagban található tépőzáras szalagokat.



Čestitamo na kupovini novih originalnih Mercedes-Benz otirača.

Nadamo se da ćete biti zadovoljni tijekom upotrebe.

valjanost.

Ove upute za montažu otirača odobrene su za Mercedes-Benz Citan vozila serije 420. Otirači služe za zaštitu i očuvanje prostora za noge kao i prtljažnika.

Opće napomene

Pripazite na napomene i upute za rad u ovim uputama za montažu kako biste izbjegli ozljede osoba i materijalna oštećenja.

Zadržavamo pravo izmjena tehničkih detalja u odnosu na slike u uputama za montažu.

Pojedinačni dijelovi

Otirači su dostupni u izvedbi **velur (a)** i **za sve vremenske uvjete (b)**. Montaža je identična za obje izvedbe.

St.	otirač	Kom.
1	Vozačev prostor za noge, vozilo s upravljačem na lijevoj strani, s pritisnim gumbima	1
2	Suvozačev prostor za noge, vozilo s upravljačem na lijevoj strani	1
3	Suvozačev prostor za noge, vozilo s upravljačem na desnoj strani	1
4	Vozačev prostor za noge, vozilo s upravljačem na desnoj strani, s pritisnim gumbima	1
5	2nd Red sjedala, dugi osovinski razmak (L2), s čičak-trakom (PC)	1
6	2nd Red sjedala, dugi osovinski razmak (L2), bez čičak-trake (EV)	1
7	2nd Red sjedala, kratki osovinski razmak (L1), s čičak-trakom (PC/EV)	1
8	2nd Red sjedala, lijevo, kratki osovinski razmak (L1)	1
9	2nd Red sjedala, desno, kratki osovinski razmak (L1)	1
10	3. Red sjedala (od raspoloživosti)	1
11	prtljažnik	1

Montaža

Vozačev prostor za noge



UPOZORENJE

Predmeti u vozačevom prostoru za noge mogu ograničiti hod papučice ili blokirati pritisnutu papučicu. Time se ugrožava pogonska i prometna sigurnost vozila.

Stoga se pridržavajte sljedećeg:

- Sve predmete u vozilu stavite na sigurno mjesto kako ne bi dospjeli u vozačev prostor za noge.
- Otirači moraju biti čvrsto i propisno postavljeni kako bi papučice uvijek imale dovoljno slobodnog prostora.
- Ne upotrebljavajte otirače koji nisu pričvršćeni i ne postavljajte više otirača jedan preko drugoga.

Napomena:

Pričvršćivanje otirača u vozačevom prostoru za noge prikazuje se za vozilo s upravljačem na lijevoj strani. Pričvršćivanje za vozilo s upravljačem na desnoj strani provodi se na isti način.

1. Vozačevo sjedalo gurnite prema natrag i prema potrebi izvadite vatrogasni aparat, pogledajte upute za rad vozila.
2. Postavite otirač u vozačev prostor za noge i pričvrstite.
3. Prema potrebi ponovno pričvrstite vatrogasni aparat u vozilo i namjestite vozačevo sjedalo.

Suvozačev prostor za noge, 2./3. red sjedala, prtljažnik

Sve otirače bez pritisnih gumba umetnite u skladu s oblikom i pričvrstite na pričvršni sustav specifičan za vozilo ako je dostupan, pogledajte upute za rad vozila.

Kod izvedbe otirača s čičak-trakom: Za pričvršćivanje otirača upotrijebite čičak-trake iz opsega isporuke.

メルセデス・ベンツ純正フロアマットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

快適なご使用をお楽しみください。

適用範囲

本説明書は、メルセデス・ベンツ シタン、モデル 420 用フロアマットの取付説明書です。フロアマットはレッグルームとトランクルームを汚れや傷みから保護します。

一般注意事項

ケガや物的損傷を防ぐために、取付説明書に記載されている注意事項と取付手順を必ずお守りください。

取付説明書のイラストについて技術的な変更を加えることがあります。

構成部品

フロアマットには、ベロア製 (a) および全天候型 (b) の2つの仕様があります。どちらの仕様も取り付け方法は同じです。

番号	フロアマット	数量
1	運転席レッグルーム用 (左ハンドル車)、スナップファスナー付き	1
2	助手席レッグルーム用 (左ハンドル車)	1
3	助手席レッグルーム用 (右ハンドル車)	1
4	運転席レッグルーム用 (右ハンドル車)、スナップファスナー付き	1
5	2 列目シート用、ロングホイールベース (L2)、ベルクロストリップ付き (PC)	1
6	2 列目シート用、ロングホイールベース (L2)、ベルクロストリップなし (EV)	1
7	2 列目シート用、ショートホイールベース (L1)、ベルクロストリップ付き (PC/EV)	1
8	2 列目シート用、左、ショートホイールベース (L1)	1
9	2 列目シート用、右、ショートホイールベース (L1)	1
10	3 列目シート用 (販売開始以降)	1
11	トランクルーム	1

取り付け

運転席レッグルーム



警告

運転席の足元のレッグルームに荷物があると、ペダルの踏みしるが制限されたり、ペダルの踏み込みが妨げられたりするおそれがあります。これは安全な運転操作の妨げとなり、大変危険です。

必ず次の注意事項に従ってください。

- 車内のすべての荷物を安全に収納し、荷物が足元に入り込まないようにしてください。
- フロアマットは必ず指示通りにしっかり取り付けて、ペダルの動きを妨げないように、常に十分なスペースを確保してください。
- 緩んだフロアマットを使用したり、複数のフロアマットを重ねて敷いたりしないでください。

注意事項：

本説明書では、運転席レッグルーム用フロアマットの固定方法について、左ハンドル車を例に説明します。右ハンドル車の場合も固定方法は同じです。

1. 運転席シートを後方に動かし、必要に応じて消火器を取り外します (車両取扱説明書をご覧ください)。
2. 運転席レッグルームにフロアマットを敷いて、固定します。
3. 消火器を取り外した場合は、消火器を車両に再度取り付け、運転席シートを調整します。

助手席レッグルーム、2/3 列目シート、トランクルーム

スナップファスナーなしのフロアマットは、フロアの形に合わせて敷いてください。スナップファスナー付きのフロアマットは、車両の固定システムに固定してください (車両取扱説明書をご覧ください)。

ベルクロストリップ付きフロアマットの場合：付属のベルクロストリップを使用して、フロアマットを固定してください。

Mercedes-Benz 의 새로운 순정 차량용 플로어 매트를 구입해 주셔서 감사합니다.

본 제품을 이용하셔서 즐거운 주행하시기 바랍니다.

해당 모델

본 플로어 매트 장착 설명서는 Mercedes-Benz, Citan 모델 시리즈 420 에 대해 승인되었습니다. 플로어 매트는 차량 바닥과 트렁크를 보호합니다.

일반 주의 사항

본 장착 설명서의 지침과 작업 지침에 유의하여 인명 및 대물 손상을 방지하십시오.

기술 세부 사항의 경우 장착 설명서의 그림과 다를 수 있습니다.

부품

플로어 매트는 벨루어 (a) 사양 및 전천후 (b) 사양으로 제공됩니다. 설치 방법은 두 사양 모두 동일합니다.

항목	플로어 매트	수량
1	운전석 발공간, 좌측 주행 차량, 누름 버튼 포함	1
2	동반석 발공간, 좌측 주행 차량	1
3	동반석 발공간, 우측 주행 차량	1
4	운전석 발공간, 우측 주행 차량, 누름 버튼 포함	1
5	제 2 시트열, 긴 축거 (L2), 벨크로 벨트 (PC) 포함	1
6	제 2 시트열, 긴 축거 (L2), 벨크로 벨트 (EV) 미포함	1
7	제 2 시트열, 짧은 축거 (L1), 벨크로 벨트 (PC/EV) 포함	1
8	제 2 시트열, 좌측, 짧은 축거 (L1)	1
9	제 2 시트열, 우측, 짧은 축거 (L1)	1
10	제 3 시트열 (제공 시점부터)	1
11	트렁크	1

장착

운전석 발공간



경고

운전석 발공간에 물건이 있을 경우 페달 움직임을 방해하거나, 페달에 걸려 페달을 끌 때까지 밟을 수 없습니다. 이로 인해 차량 운행 및 교통 안전성이 저해될 수 있습니다.

따라서 다음 사항에 유의하십시오：

- 차량에 있는 물건이 발공간으로 떨어지지 않도록 적절한 곳에 수납하십시오.
- 플로어 매트를 단단히 고정하고 페달 움직임을 방해하지 않도록 항상 주의해야 합니다.
- 플로어 매트를 고정하지 않은 상태로 사용하거나, 여러 장의 플로어 매트를 겹쳐 사용하면 안 됩니다.

주의 사항：

예시된 운전석 발공간용 플로어 매트의 고정 방식은 좌측 주행 차량용입니다. 우측 주행 차량용 플로어 매트는 적절한 방식으로 고정하십시오.

1. 운전석 시트를 뒤로 밀고, 경우에 따라 소화기를 분리하십시오 (차량 사용 설명서 참조).
2. 플로어 매트를 운전석 발공간에 놓은 후 고정하십시오.
3. 필요할 경우 소화기를 다시 차량에 고정한 후 운전석 시트를 조정하십시오.

동반석 발공간, 제 2/ 제 3 시트열, 트렁크

누름 버튼이 없는 모든 플로어 매트를 잘 맞추어 놓은 후 차량별 고정 시스템 (있을 경우) 에 고정하십시오 (예：차량 사용 설명서 참조).

벨크로 벨트가 있는 플로어 매트 사양：플로어 매트 고정 시 함께 제공되는 벨크로 벨트를 사용하십시오.

Sveikiname įsigijus naują originalų „Mercedes-Benz“ kojų kilimėlį.

Linkime gero naudojimo.

Galiojimo terminas

Ši kojų kilimėlių montavimo instrukcija skirta „Mercedes-Benz“, „Citan 420“ serijos gaminiams. Kojų kilimėliai skirti kojų zonai bei bagažinei apsaugoti ir tausoti.

Bendrieji nurodymai

Siekiant išvengti žalos asmenims ir turtui, laikykitės šioje montavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų ir darbo instrukcijų.

Pasilikame teisę montavimo instrukcijoje keisti su paveikslėliais susijusius techninius duomenis.

Atsarginės dalys

Galima įsigyti **veliūrinis (a)** ir **universalus (b)** kojų kilimėlius. Montavimas abiem variantams yra identiškas.

Pad.	Kojų kilimėlis	Vienetai
1	Vairuotojo kojų zona, automobilis su vairu kairėje, su mygtukais	1
2	Keleivio kojų zona, automobilis su vairu kairėje	1
3	Keleivio kojų zona, automobilis su vairu dešinėje	1
4	Vairuotojo kojų zona, automobilis su vairu dešinėje, su mygtukais	1
5	2. Sėdynių eilė, ilga bazė (L2), su „Velcro“ dirželiu (PC)	1
6	2. Sėdynių eilė, ilga bazė (L2), be „Velcro“ dirželio (PC)	1
7	2. Sėdynių eilė, trumpa bazė (L2), su „Velcro“ dirželiu (PC/EV)	1
8	2. Sėdynių eilė, kairė, trumpa bazė (L1)	1
9	2. Sėdynių eilė, dešinė, trumpa bazė (L1)	1
10	3. Sėdynių eilė (pagal užimtumą)	1
11	Bagažinė	1

Montavimas

Vairuotojo kojų zona



ĮSPĖJIMAS

Daiktai vairuotojo kojų zonoje trukdo spausti pedalus arba blokuoja paspaustą pedalą. Dėl to kyla pavojus transporto priemonės naudojimui ir eismo saugumui.

Todėl atkreipkite dėmesį į:

- visus daiktus saugiai padėkite transporto priemonėje, kad jie negalėtų patekti į vairuotojo kojų zoną,
- kojų kilimėlius visuomet gerai užfiksuokite taip, kaip nurodyta, kad pedalams būtų pakankamai laisvos erdvės,
- nenaudokite nepritvirtintų kojų kilimėlių ir nedėkite kelių kilimėlių vieno ant kito.

Nurodymas:

kaip tvirtinti vairuotojo kojų zonai skirtą kojų kilimėlį, parodyta automobiliui su vairu kairėje. Automobilyje su vairu dešinėje tvirtinama analogiškai.

1. Nustumkite vairuotojo sėdynę ir, jei reikia, ištraukite gesintuvą, žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją.
2. Patieskite kojų kilimėlį vairuotojo kojų zonai ir pritvirtinkite.
3. Jei reikia, vėl pritvirtinkite gesintuvą transporto priemonėje ir sureguliuokite vairuotojo sėdynę.

Keleivio kojų zona, 2./3. sėdynių eilė, bagažinė

Visus kojų kilimėlius be mygtukų ištieskite pagal formą ir, jei yra, pritvirtinkite juos prie konkrečiai transporto priemonėi būdingos tvirtinimo sistemos, žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją. Kojų kilimėliai su „Velcro“ dirželiu: kojų kilimėliams tvirtinti naudokite komplektacijoje esančius „Velcro“ dirželius.

Apsveicam jūs ar jauno oriģinālo Mercedes-Benz paklāju iegādi.

Mēs novēlam, lai produkta lietošana sagādā jums prieku!

Piemērošana

Ši paklāja montāžas pamācība ir apstiprināta Mercedes-Benz, Citan konstrukcijas tipa 420 automobiļiem. Paklāji aizsargā un saudzē kāju zonu, kā arī bagāžas nodalījumu.

Vispārīgi norādījumi

Ievērojiet šīs montāžas pamācības norādījumus un darbību norādījumus, lai novērstu savainojumu gūšanas un materiālu bojājumu risku.

Mēs paturam tiesības veikt tehniska rakstura izmaiņas, kas var atšķirties no montāžas pamācībā iekļautajiem attēliem.

Daļas

Paklāji ir pieejami **velūra (a)** un **ūdensizturīgs (b)** izpildījumos. Montāžas process abiem izpildījumiem ir vienāds.

Poz.	Paklājs	Gab.
1	Vadītāja kāju zona, stūre kreisajā pusē, ar spiedpogām	1
2	Blakussēdētāja kāju zona, stūre kreisajā pusē	1
3	Blakussēdētāja kāju zona, stūre labajā pusē	1
4	Vadītāja kāju zona, stūre labajā pusē, ar spiedpogām	1
5	2. Sēdekļu rinda, garā garenbāze (L2), ar līplentu (PC)	1
6	2. Sēdekļu rinda, garā garenbāze (L2), bez līplentas (PC)	1
7	2. Sēdekļu rinda, īsā garenbāze (L1), ar līplentu (PC/EV)	1
8	2. Sēdekļu rinda, kreisā, īsā garenbāze (L1)	1
9	2. Sēdekļu rinda, labā, īsā garenbāze (L1)	1
10	3. Sēdekļu rinda (atkarībā no pieejamības)	1
11	Bagāžas nodalījums	1

Montāža

Vadītāja kāju zona



BRĪDINĀJUMS

Priekšmeti vadītāja kāju zonā var ierobežot pedāļa pārvietojumu vai bloķēt nospiešanu pedālī. Tādējādi tiek apdraudēta automobiļa ekspluatācijas un satiksmes drošība.

Nemiet vērā tālāk norādīto.

- Droši nostipriniet visus priekšmetus automobilī, lai tie nevarētu nokļūt vadītāja kāju zonā.
- Vienmēr cieši nostipriniet paklājus saskaņā ar norādēm, lai nodrošinātu pietiekami daudz brīvas vietas pedāļu nospiešanai.
- Neizmantojiet paklājus, kas nepieguļ cieši, un neklājiet vairākus paklājus vienu uz otra.

Norāde:

Vadītāja kāju zonas paklāja stiprinājums ir parādīts automobilim ar stūri kreisajā pusē. Ja stūre ir labajā pusē, piestiprināšana notiek atbilstoši.

1. Bīdīet vadītāja sēdekli uz aizmuguri un nepieciešamības gadījumā izņemiet ugunsdzēsamo aparātu, skatiet automobiļa lietošanas instrukciju.
2. Ievietojiet un piestipriniet paklāju vadītāja kāju zonā.
3. Ja nepieciešams, atkārtoti ievietojiet ugunsdzēsamo aparātu automobilī un noregulējiet vadītāja sēdekli.

Pasažiera kāju zona, 2./3. Sēdekļu rinda, bagāžas nodalījums

Paklājus bez spiedpogām ievietojiet tā, lai tie piegulētu, un, ja tāda ir, piestipriniet tos pie automobiļa stiprinājuma sistēmas, skatiet automobiļa lietošanas instrukciju.

Paklāju izpildījumam ar līplenti: Paklāju piestiprināšanai izmantojiet piegādes komplektācijā iekļautās līplentes.

Gratulerer med kjøpet av dine nye originale Mercedes-Benz gulvmatter.

Vi håper at du får stor glede av kjøpet ditt.

Gyldighet

Denne monteringsanvisningen for gulvmattene er godkjent for Mercedes-Benz, Citan serie 420. Gulvmattene beskytter fotrommet og bagasjerommet.

Generell informasjon

Følg informasjonen og arbeidsanvisningene i denne monteringsanvisningen for å unngå personskader og materielle skader. Vi tar forbehold om endringer av tekniske detaljer i forhold til bildene i monteringsanvisningen.

Enkeltdele

Gulvmattene er tilgjengelige i **Velur-utførelse (a)** og **Allværs-utførelse (b)**. Monteringen er identisk for begge utførelsene.

Pos.	Gulvmatte	Stk.
1	Førerfotrom, venstrestyrt kjøretøy, med trykknapper	1
2	Forsetepassasjerfotrom, venstrestyrt kjøretøy	1
3	Forsetepassasjerfotrom, høyrestyrt kjøretøy	1
4	Førerfotrom, høyrestyrt kjøretøy, med trykknapper	1
5	2. Seterad, lang akselavstand (L2), med borrelås (PC)	1
6	2. Seterad, lang akselavstand (L2), uten borrelås (EV)	1
7	2. Seterad, kort akselavstand (L1), med borrelås (PC/EV)	1
8	2. Seterad, venstre, kort akselavstand (L1)	1
9	2. Seterad, høyre, kort akselavstand (L1)	1
10	3. Seterad (når tilgjengelig)	1
11	Bagasjerom	1

Montering Førerfotrom



ADVARSEL

Gjenstander i fotrommet på førersiden kan hindre at pedalen trås inn eller blokkere en inntrådt pedal. Dette påvirker kjøretøyets drifts- og trafiksikkerhet negativt.

Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Plasser alle gjenstander i bilen på en sikker måte, slik at de ikke kan komme inn i fotrommet på førersiden.
- Gulvmattene må alltid festes på forskriftsmessig måte for å sikre at det er god klaring for pedalene til enhver tid.
- Bruk aldri løse gulvmatter, og legg aldri flere gulvmatter oppå hverandre.

Merk:

Festingen av gulvmatten for førerfotrommet vises for et venstrestyrt kjøretøy. Festingen for et høyrestyrt kjøretøy utføres på tilsvarende måte.

1. Skyv førerasetet bakover og ta ev. ut brannslukningsapparatet, se bilens instruksjonsbok.
2. Legg gulvmatten i førerfotrommet og fest den.
3. Fest ev. brannslukningsapparatet igjen i bilen, og still inn førerasetet.

Forsetepassasjerfotrom, 2./3. Seterad, bagasjerom

Legg inn alle gulvmatter uten trykknapper riktig, og fest dem med det kjøretøyspesifikke festesystemet, se bilens instruksjonsbok.

For gulvmatte-utførelse med borrelås: Bruk borrelåsene som finnes i leveringsomfanget, for å feste gulvmattene.

Felicitemo-lo pela aquisição dos seus novos tapetes originais Mercedes-Benz.

Esperamos que se divirta e que desfrute da sua utilização.

Validade

As presentes instruções de montagem dos tapetes estão aprovadas para o Mercedes-Benz Citan, Série 420. Os tapetes servem para proteger e preservar a zona dos pés e da bagageira.

Indicações gerais

Respeite as indicações e as instruções de trabalho destas instruções de montagem para evitar danos pessoais e materiais.

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações de pormenores de ordem técnica relativamente às ilustrações das instruções de montagem.

Componentes individuais

Os tapetes estão disponíveis nas versões **Veludo (a)** e **Para todo o ano (b)**. A instalação é idêntica em ambas as versões.

Pos.	Tapete	Unidades
1	Zona dos pés do condutor, veículo com direção à esquerda, com botões de pressão	1
2	Zona dos pés do acompanhante, veículo com direção à esquerda	1
3	Zona dos pés do acompanhante, veículo com direção à direita	1
4	Zona dos pés do condutor, veículo com direção à direita, com botões de pressão	1
5	2.ª fila de bancos, distância entre eixos longa (L2), com fita de velcro (PC)	1
6	2.ª fila de bancos, distância entre eixos longa (L2), sem fita de velcro (PC)	1
7	2.ª fila de bancos, distância entre eixos curta (L1), com fita de velcro (PC/EV)	1
8	2.ª fila de bancos, esquerda, distância entre eixos curta (L1)	1
9	2.ª fila de bancos, direita, distância entre eixos curta (L1)	1
10	3.ª fila de bancos (consoante disponibilidade)	1
11	Bagageira	1

Montagem

Zona dos pés do condutor



ADVERTÊNCIA

Objetos na zona dos pés do condutor podem limitar o curso dos pedais ou bloquear um pedal pressionado a fundo. Tal coloca em perigo a segurança de operação e circulação do veículo.

Por essa razão, tenha em atenção o seguinte:

- Arrume todos os objetos no veículo de forma segura, de modo a que estes não possam alojar-se na zona dos pés do condutor.
- Fixe sempre os tapetes da forma recomendada de modo a garantir espaço livre suficiente para os pedais.
- Não utilize tapetes soltos nem sobreponha vários tapetes.

Nota:

A fixação do tapete para a zona dos pés do condutor é ilustrada para um veículo com direção à esquerda. A fixação do tapete para um veículo com direção à direita é efetuada da forma correspondente.

1. Deslocar o banco do condutor para trás e, se aplicável, remover o extintor, ver manual do condutor do veículo.
2. Colocar o tapete na zona dos pés do condutor e fixá-lo.
3. Se aplicável, voltar a fixar o extintor no veículo e ajustar o banco do condutor.

Zona dos pés do acompanhante, 2.ª / 3.ª fila de bancos, bagageira

Colocar todos os tapetes em posição sem botões de pressão e, caso disponível, fixá-los com o sistema de fixação específico do veículo, ver manual do condutor do veículo.

Versão de tapetes com fita de velcro: Para fixar os tapetes, utilizar as fitas de velcro incluídas na extensão de fornecimento.

Serdecznie gratulujemy zakupu oryginalnych dywaników Mercedes-Benz.

Życzymy przyjemnego użytkowania.

Zakres obowiązywania.

Niniejsza instrukcja montażu dywaników podłogowych została zatwierdzona dla Mercedes-Benz, Citan, seria modelowa 420. Dywaniki podłogowe służą do ochrony i zabezpieczenia wnętrza na nogi oraz bagażnika.

Wskazówki ogólne

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji roboczych zawartych w niniejszej instrukcji montażu, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji szczegółów technicznych w stosunku do ilustracji zawartych w instrukcji montażu.

Elementy

Dywaniki podłogowe są dostępne w wersji **welurowej (a)** oraz **na każdą pogodę (b)**. Montaż w przypadku obu wersji jest identyczny.

Poz.	Dywanik podłogowy	Szt.
1	Wnęka na nogi kierowcy, pojazd z kierownicą z lewej strony, z przyciskami	1
2	Wnęka na nogi pasażera, pojazd z kierownicą z lewej strony	1
3	Wnęka na nogi pasażera, pojazd z kierownicą z prawej strony	1
4	Wnęka na nogi kierowcy, pojazd z kierownicą z prawej strony, z przyciskami	1
5	2. Rząd siedzeń, długi rozstaw osi (L2), z taśmą typu „rzep” (PC)	1
6	2. Rząd siedzeń, długi rozstaw osi (L2), bez taśmy typu „rzep” (EV)	1
7	2. Rząd siedzeń, krótki rozstaw osi (L1), z taśmą typu „rzep” (PC/EV)	1
8	2. Rząd siedzeń, lewa strona, krótki rozstaw osi (L1)	1
9	2. Rząd siedzeń, prawa strona, krótki rozstaw osi (L1)	1
10	3. Rząd siedzeń (od dostępności)	1
11	Bagażnik	1

Montaż

Wnęka na nogi kierowcy



OSTRZEŻENIE

Przedmioty we wnęce na nogi po stronie kierowcy mogą ograniczać ruch pedałów lub blokować wciśnięty pedał. Taka sytuacja zagraża bezpieczeństwu eksploatacji pojazdu oraz bezpieczeństwu w ruchu drogowym.

W związku z tym należy:

- Wszystkie przedmioty przewożone w pojeździe należy umieszczać w taki sposób, aby nie mogły przedostać się do wnętrza na nogi po stronie kierowcy.
- Dywaniki podłogowe zawsze montować trwale zgodnie z zaleceniami i zapewnić wystarczającą wolną przestrzeń na pedały.
- Nie używać dywaników nieprzymocowanych ani nie kłaść dywaników jeden na drugim.

Wskazówka:

Przedstawiono montaż dywanika podłogowego dla wnętrza na nogi kierowcy pojazdu z kierownicą z lewej strony. Montaż w pojeździe z kierownicą z prawej strony przebiega w ten sam sposób.

1. Przesunąć fotel kierowcy do tyłu i w razie potrzeby wyjąć gaśnicę, patrz instrukcja obsługi pojazdu.
2. Włożyć dywanik podłogowy do wnętrza na nogi kierowcy i zamocować.
3. W razie potrzeby ponownie zamontować gaśnicę w pojeździe i ustawić fotel kierowcy.

Wnęka na nogi pasażera, 2./3. rząd siedzeń, bagażnik

Włożyć wszystkie dywaniki podłogowe bez zatrzasków odpowiednio do ich kształtu i zamocować w systemie mocowania właściwym dla danego pojazdu, jeśli jest dostępny, patrz instrukcja obsługi pojazdu.

W przypadku dywaników podłogowych z taśmą typu „rzep”: W celu montażu dywaników podłogowych należy użyć taśm typu „rzep”, które wchodzi w zakres dostawy.

Felicitări pentru achiziționarea noilor covorașe de origine Mercedes-Benz.

Sperăm să vă bucurați de utilizarea acestora.

Valabilitate

Această indicație de montaj a suporturilor de bază este omologată pentru modelul Mercedes-Benz Citan seria constructivă 420. Covorașele servesc la protecția și menajarea spațiului pentru picioare, precum și a portbagajului.

Indicații generale

Respectați indicațiile și instrucțiunile de lucru din această indicație de montaj pentru a evita rănirea persoanelor și pagubele materiale.

Ne rezervăm dreptul de a modifica detaliile tehnice față de figurile din instrucțiunile de montaj.

Piese individuale

Covorașele sunt disponibile în variantele **velur (a)** și **toate anotimpurile (b)**. Asamblarea este identică pentru ambele variante.

Poz.	covoraș	Buc.
1	Spațiul pentru picioare al șoferului, autovehicul cu volan pe stânga, cu capse	1
2	Spațiul pentru picioare al însoțitorului, autovehicul cu volan pe stânga	1
3	Spațiul pentru picioare al însoțitorului, autovehicul cu volan pe dreapta	1
4	Spațiul pentru picioare al șoferului, autovehicul cu volan pe dreapta, cu capse	1
5	Al 2-lea rând de scaune, ampatament lung (L2), cu bandă tip Velcro (PC)	1
6	Al 2-lea rând de scaune, ampatament lung (L2), fără bandă tip Velcro (EV)	1
7	Al 2-lea rând de scaune, ampatament scurt (L1), cu bandă tip Velcro (PC/EV)	1
8	Al 2-lea rând de scaune, stânga, ampatament mai scurt (L1)	1
9	Al 2-lea rând de scaune, dreapta, ampatament mai scurt (L1)	1
10	Al 3-lea rând de scaune (din momentul disponibilității)	1
11	Portbagaj	1

Montare

Spațiul pentru picioare șofer



AVERTIZARE

Obiectele din spațiul pentru picioare al șoferului pot limita cursa pedalear sau pot bloca o pedală apăsată. Acest lucru periclitează siguranța funcționării și circulației în trafic a autovehiculului.

De aceea, țineți cont de următoarele:

- Depozitați în siguranță toate obiectele din autovehicul pentru ca acestea să nu poată ajunge în spațiul pentru picioare al șoferului.
- Montați întotdeauna stabil covorașele conform prevederilor pentru a asigura întotdeauna un spațiu liber suficient pentru pedalear.
- Nu utilizați covorașe desprinse și nu așezați mai multe covorașe unul peste altul.

Indicație:

fixarea covorașului pentru spațiul pentru picioare al șoferului este reprezentată pentru un autovehicul cu volan pe stânga. Fixarea pentru un autovehicul cu volan pe dreapta se realizează simetric.

1. Împingeți scaunul șoferului înspre spate și, dacă este cazul, scoateți extincătorul, vezi manualul de utilizare al autovehiculului.
2. Introduceți și fixați covorașul în spațiul pentru picioare al șoferului.
3. Dacă este cazul, fixați din nou extincătorul în autovehicul și reglați scaunul șoferului.

Spațiul pentru picioare al însoțitorului, al 2-lea/3-lea rând de scaune, portbagaj

Introduceți toate covorașele fără capse corespunzător formei și, dacă există, fixați de sistemul de fixare specific autovehiculului, vezi manualul de utilizare al autovehiculului.

La varianta covorașelor cu bandă tip Velcro: pentru fixarea covorașelor utilizați benzile tip Velcro incluse în pachetul de livrare.

Tack för att du har valt Mercedes-Benz nya originalbilmattor.
Vi hoppas att du ska ha både nytta och glädje av dem.

Giltighet

Denna monteringsanvisning för bilmattor är godkänd för Mercedes-Benz, Citan modellserie 420. Bilmattorna skyddar och bevarar fotutrymmet och bagageutrymmet.

Allmän information

Observera informationen och arbetsanvisningarna i denna monteringsanvisning för att undvika personsador och materiella skador. Med förbehåll för ändringar av tekniska specifikationer i förhållande till bilderna i monteringsanvisningen.

Separata delar

Bilmattorna kan beställas i utförandet **velour (a)** och **allväders (b)**.
Monteringen är identisk för båda utförandena.

Pos.	Bilmatta	St.
1	Golvet vid förarplatsen, vänsterstyrd bil, med tryckknappar	1
2	Golvet vid passagerarsätet, vänsterstyrd bil	1
3	Golvet vid passagerarsätet, högerstyrd bil	1
4	Golvet vid förarplatsen, högerstyrd bil, med tryckknappar	1
5	2:a sätesraden, långt axelavstånd (L2), med kardborrband (PC)	1
6	2:a sätesraden, långt axelavstånd (L2), utan kardborrband (EV)	1
7	2:a sätesraden, kort axelavstånd (L1), med kardborrband (PC/EV)	1
8	2:a sätesraden, vänster, kort axelavstånd (L1)	1
9	2:a sätesraden, höger, kort axelavstånd (L1)	1
10	3:e sätesraden (efter tillgänglighet)	1
11	Bagageutrymme	1

Montering

Golvet vid förarplatsen



VARNING

Föremål på golvet vid förarplatsen kan begränsa pedalvägen eller blockera en nedtrampad pedal. Detta försämrar bilens drift- och trafiksäkerhet.

Tänk därför på följande:

- Förvara föremål i bilen på ett säkert sätt, så att de inte kan hamna på golvet vid förarplatsen.
- Montera alltid bilmattorna enligt föreskrifterna och se till att de är ordentligt fästa, så att det alltid finns tillräckligt med fritt utrymme vid pedalerna.
- Använd inte lösa bilmattor och lägg inte flera mattor ovanpå varandra.

Observera:

Infästningen av bilmattan för golvet vid förarplatsen visas för en vänsterstyrd bil. Infästningen för en högerstyrd bil sker på samma sätt.

1. Skjut förarsätet bakåt och ta eventuellt ut brandsläckaren, se bilens instruktionsbok.
2. Lägg bilmattan på golvet vid förarplatsen och sätt fast den.
3. Sätt vid behov fast brandsläckaren i bilen igen och justera förarsätet.

Golvet vid passagerarsätet, 2:a/3:e sätesraden, bagageutrymmet

Passa in alla bilmattor utan tryckknappar och fäst dem i det fordonsspecifika fästsystemet om sådant finns, se bilens instruktionsbok.

För bilmattor med kardborrband: Använd kardborrebanden som medföljer leveransen för att fästa bilmattorna.

Srdečne blahoželáme k zakúpeniu vašich nových originálnych podlahových rohoží Mercedes-Benz.

Prajeme vám veľa zábavy a radosti pri ich používaní.

Platnosť

Tento návod na montáž podlahových rohoží je schválený pre vozidlá Mercedes-Benz Citan, konštrukčný rad 420. Podlahové rohože slúžia na ochranu a zníženie opotrebovania priestoru na nohy, ako aj batožinového priestoru.

Všeobecné pokyny

S cieľom predísť zraneniam a vecným škodám dodržte pokyny aj pracovné inštrukcie v tomto návode na obsluhu.

Zmeny v technických detailoch oproti obrázkom v návode na montáž sú vyhradené.

Jednotlivé diely

Podlahové rohože sú dostupné vo vyhotovení **z velúru (a)** alebo ako rohože **do každého počasia (b)**. Postup pri montáži obidvoch vyhotovení je rovnaký.

Pol.	Podlahová rohož	Kusy
1	Priestor na nohy vodiča, vozidlo s ľavostranným riadením, s patentnými gombíkmi	1
2	Priestor na nohy spolujazdca, vozidlo s ľavostranným riadením	1
3	Priestor na nohy spolujazdca, vozidlo s pravostranným riadením	1
4	Priestor na nohy vodiča, vozidlo s pravostranným riadením, s patentnými gombíkmi	1
5	2. rad sedadiel, dlhý rázvor (L2), so suchým zipsom (OA)	1
6	2. rad sedadiel, dlhý rázvor (L2), bez suchého zipsu (EV)	1
7	2. rad sedadiel, krátky rázvor (L1), so suchým zipsom (OA/EV)	1
8	2. rad sedadiel, vľavo, krátky rázvor (L1)	1
9	2. rad sedadiel, vpravo, krátky rázvor (L1)	1
10	3. rad sedadiel (od dostupnosti)	1
11	Batožinový priestor	1

Montáž

Priestor na nohy vodiča



VÝSTRAHA

Predmety v priestore na nohy vodiča môžu obmedziť dráhu pedála alebo zablokovať zošliapnutý pedál. To ohrozuje prevádzkovú bezpečnosť vozidla aj bezpečnosť cestnej premávky.

Preto dodržiavajte tieto zásady:

- Všetky predmety vo vozidle bezpečne uložte tak, aby sa nemohli dostať do priestoru na nohy vodiča.
- Podlahové rohože vždy namontujte pevne a predpísaným spôsobom, aby bol vždy zabezpečený dostatok voľného priestoru na pedále.
- Nepoužívajte žiadne neupevnené podlahové rohože a nekladte viaceré podlahové rohože na seba.

Poznámka:

Upevnenie podlahovej rohože v priestore na nohy vodiča je znázornené pre vozidlo s ľavostranným riadením. Upevnenie vo vozidle s pravostranným riadením sa vykonáva analogicky.

1. Sedadlo vodiča posuňte smerom dozadu a v prípade potreby vyberte hasiaci prístroj, pozri návod na obsluhu vozidla.
2. Podlahovú rohož vložte do priestoru na nohy vodiča a upevnite ju.
3. Do vozidla prípadne opätovne upevnite hasiaci prístroj a nastavte sedadlo vodiča.

Priestor na nohy spolujazdca, 2./3. rad sedadiel, batožinový priestor

Všetky podlahové rohože bez patentných gombíkov vložte tak, aby lícovali; ak je vozidlo vybavené špecifickým upevňovacím systémom, na upevnenie rohoží využite tento systém, pozri návod na obsluhu vozidla.

Pri vyhotovení podlahových rohoží so suchým zipsom: na upevnenie podlahových rohoží použite pásy so suchým zipsom, ktoré sú súčasťou dodávky.



Iskrene čestitke ob nakupu vaših novih originalnih predpražnikov Mercedes-Benz.

Želimo vam veliko veselja in zabave pri uporabi.

Veljavnost

Ta navodila za namestitvev predpražnikov so odobrena za vozila Mercedes-Benz Citan serije 420. Predpražniki ščitijo in varujejo prostor za noge in prtljažnik.

Splošni napotki

Da bi se izognili telesnim poškodbam in stvarni škodi, upoštevajte napotke in delovna navodila v teh navodilih za namestitvev.

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podrobnosti v primerjavi s slikami v navodilih za namestitvev.

Posamezni deli

Na voljo sta dve izvedbi: **predpražniki iz velurja (a)** in **predpražniki za vse vremenske razmere (b)**. Namestitvev je za obe izvedbi enaka.

Poz.	Predpražnik	Št. kosov
1	Voznikov prostor za noge, vozilo z volanom na levi strani, s pritiskači	1
2	Sovoznikov prostor za noge, vozilo z volanom na levi strani	1
3	Sovoznikov prostor za noge, vozilo z volanom na desni strani	1
4	Voznikov prostor za noge, vozilo z volanom na desni strani, s pritiskači	1
5	2. vrsta sedežev, dolga medosna razdalja (L2), s sprijemalnim trakom (PC)	1
6	2. vrsta sedežev, dolga medosna razdalja (L2), brez sprijemalnega traku (EV)	1
7	2. vrsta sedežev, kratka medosna razdalja (L1), s sprijemalnim trakom (PC/EV)	1
8	2. vrsta sedežev, levo, kratka medosna razdalja (L1)	1
9	2. vrsta sedežev, desno, kratka medosna razdalja (L1)	1
10	3. vrsta sedežev (od razpoložljivosti)	1
11	Prtljažnik	1

Montaža

Voznikov prostor za noge



OPOZORILO

Predmeti v voznikovem prostoru za noge lahko omeji hod pedala ali blokirajo pritiskanje pedal. To ogroža varnost delovanja in prometno varnost vozila.

Zato upoštevajte naslednje:

- Vse predmete v vozilu varno shranite, da ne bodo prišli v voznikov prostor za noge.
- Predpražnike vedno dobro pritrdite in montirajte tako, kot je predpisano, da zagotovite dovolj prostora za premikanje pedalov.
- Ne uporabljajte nepritrjenih predpražnikov in predpražnikov ne nalagajte enega na drugega.

Opomba:

Pritrditev predpražnika za voznikov prostor za noge je prikazana na primeru vozila z volanom na levi strani. Pritrditev v vozilu z volanom na desni strani se izvede na enak način.

1. Voznikov sedež potisnite nazaj in po potrebi odstranite gasilni aparat, glejte navodila za uporabo vozila.
2. Predpražnik položite v voznikov prostor za noge in ga pritrdite.
3. Gasilni aparat po potrebi ponovno pritrdite v vozilu in nastavite voznikov sedež.

Sovoznikov prostor za noge, 2./3. vrsta sedežev, prtljažnik

Namestite vse predpražnike brez pritiskačev, tako da se popolnoma prilagodijo, in jih pritrdite na sistem za pritrditev, specifičen za vozilo (če je na voljo), glejte navodila za uporabo vozila.

Pri izvedbi predpražnikov s sprijemalnim trakom: za pritrditev predpražnikov uporabite sprijemalne trakove iz obsega dobave.



Mercedes-Benz orijinal paspaslarını tercih ettiğiniz için teşekkür eder, iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Memnun kalmanız dileğiyle.

Geçerlilik

Ana taşıyıcı için bu montaj talimatı, Mercedes-Benz, Citan yapı serisi 420 için onaylanmıştır. Paspaslar, ayak bölgesini ve ayrıca bagajı koruma işlevi görmektedir.

Genel hatırlatmalar

Yaralanmalardan ve aracınızda maddi hasarlardan kaçınmak için bu montaj talimatındaki hatırlatmaları ve çalışma talimatlarını dikkate alın.

Montaj talimatında yer alan görsellere karşın teknik ayrıntılarda değişiklik yapma hakkı saklı tutulur.

Parçalar

Paspaslar **kadife (a)** ve **dört mevsim (b)** versiyonları halinde temin edilebilir. Her iki versiyon için de montaj işlemi aynıdır.

Poz.	Paspas	Adet
1	Sürücü ayak bölgesi, soldan direksiyonlu araç, çıtçıtli düğme	1
2	Ön yolcu ayak bölgesi, soldan direksiyonlu araç	1
3	Ön yolcu ayak bölgesi, Sağdan direksiyonlu araç	1
4	Sürücü ayak bölgesi, sağdan direksiyonlu araç, çıtçıtli düğme	1
5	2. Koltuk sırası, uzun aks mesafesi (L2), cırt cırt bantlı (PC)	1
6	2. Koltuk sırası, uzun aks mesafesi (L2), cırt cırt bantsız (EV)	1
7	2. Koltuk sırası, uzun aks mesafesi (L1), cırt cırt bantlı (PC/EV)	1
8	2. Koltuk sırası, sol, kısa aks mesafesi (L1)	1
9	2. Koltuk sırası, sağ, kısa aks mesafesi (L1)	1
10	3. koltuk sırası (müsaitlik durumuna göre)	1
11	Bagaj	1

Monte edilmesi

Sürücü ayak bölgesi



UYARI

Sürücü ayak bölgesindeki nesnelere, pedal yolunu kısıtlayabilir veya basılı durumdaki bir pedala bloke edebilir. Bu, aracın işletme ve trafik emniyetini tehlikeye düşürür.

Bu nedenle aşağıda belirtilenlere dikkat edin:

- Araçtaki tüm nesnelere, sürücü ayak bölgesine ulaşmaması için emniyetli bir şekilde muhafaza edin.
- Pedallara yönelik yeterli boş alan sağlamak için paspasları her zaman sabit ve öngörüldüğü gibi monte edin.
- Sabit olmayan paspaslar kullanmayın ve birden fazla paspası üst üste koymayın.

Hatırlatma:

Sürücü ayak bölgesi paspasının takılması soldan direksiyonlu bir araç için gösterilmiştir. Sağdan direksiyonlu araçlarda takma işlemi benzer şekilde gerçekleştirilir.

1. Sürücü koltuğunu geriye itin ve gerekirse yangın söndürücüyü çıkarın; aracın kullanım kılavuzuna bakın.
2. Paspası sürücü ayak bölgesine yerleştirin ve sabitleyin.
3. Gerekirse yangın söndürücüyü tekrar araca takın ve sürücü koltuğunu ayarlayın.

Ön yolcu ayak bölgesi, 2./3. Koltuk sırası, bagaj

Çıtçıtli düğmeleri olmayan tüm paspasları şekle uygun olarak yerleştirin ve varsa araca özgü sabitleme sistemine takın; aracın kullanım kılavuzuna bakın.

Cırt cırt bantlı paspas versiyonunda: Paspasları sabitlemek için teslimat kapsamına dahil olan cırt cırt bantları kullanın.

تهانينا لشرايك حصائر الأقدام الأصلية الجديدة من مرسيدس بنز.

نتمنى لك المزيد من المتعة والسعادة عند الاستخدام.

السريان

دليل تركيب حصائر الأقدام هذا مُصرح للسيارة Citan الموديل 420 من مرسيدس بنز. تستخدم حصائر الأقدام لحماية حيز الأقدام وشنطة السيارة وتزيينهما.

إرشادات عامة

انتبه للإرشادات وإرشادات العمل في دليل التركيب هذا، لتجنب حدوث أضرار للأشخاص وأضرار مادية.

تحفظ بالحق في إجراء تغييرات في التفاصيل التقنية فيما يتعلق بصور دليل التركيب.

أجزاء منفردة

يمكن الحصول على حصائر الأقدام من نوع نسيج الفايولور (a) والنوع المناسب لجميع أنواع الطقس (b). طريقة التركيب متطابقة في النوعين.

الموقع	حvisرة الأقدام	القطعة
1	حيز أقدام السائق، السيارات ذات مقود جهة اليسار، مع زر انضغاطي	1
2	حيز أقدام الراكب الأمامي، السيارات ذات مقود جهة اليسار	1
3	حيز أقدام الراكب الأمامي، السيارات ذات مقود جهة اليمين	1
4	حيز أقدام السائق، السيارات ذات مقود جهة اليمين، مع زر انضغاطي	1
5	صف المقاعد الثاني، قاعدة العجلات الطويلة (L2)، مع شريط لاصق (PC)	1
6	صف المقاعد الثاني، قاعدة العجلات الطويلة (L2)، دون شريط لاصق (EV)	1
7	صف المقاعد الثاني، قاعدة العجلات القصيرة (L1)، مع شريط لاصق (PC/EV)	1
8	صف المقاعد الثاني، يساراً، قاعدة العجلات القصيرة (L1)	1
9	صف المقاعد الثاني، يميناً، قاعدة العجلات القصيرة (L1)	1
10	صف المقاعد الثالث (وفقاً للتوافر)	1
11	شنطة السيارة	1

التركيب

حيز أقدام السائق

تحذير



من الممكن أن تحد الأشياء الموجودة في حيز أقدام السائق من حركة الدواسات أو تمنع الضغط الكامل على الدواسات. يُعرض هذا سلامة تشغيل السيارة وأمان حركة المرور للخطر.

لهذا السبب انتبه لما يلي:

- قم بتخزين جميع الأغراض في السيارة بشكل آمن، كي لا تصل إلى حيز أقدام السائق.
- قم بتركيب حصائر الأقدام دائماً بشكل ثابت كما هو مُقرر لضمان حيز فراغ كافٍ للدواسات دائماً.
- لا تستخدم حصائر أقدام غير مُثبتة ولا تضع عدة حصائر أقدام فوق بعضها البعض.

إرشاد:

يتم عرض تثبيت حvisرة أقدام حيز أقدام السائق في السيارات ذات المقود جهة اليسار. يتم التثبيت في السيارات ذات مقود جهة اليسار بشكل مشابه.

1. حرك مقعد السائق إلى الخلف، وأخرج طفاية الحريق إن وجدت، انظر دليل تشغيل السيارة.
2. ضع حvisرة الأقدام وثبتها في حيز أقدام السائق.
3. إذا لزم الأمر، قم بتثبيت مطفاة الحريق مرة أخرى في السيارة، واضبط مقعد السائق.

حيز أقدام الراكب الأمامي، صف المقاعد الثاني/الثالث، شنطة السيارة

ضع كافة حصائر الأقدام دون الأزرار الانضغاطية بما يناسب الشكل، وقم بتثبيتها في نظام التثبيت الخاص بالسيارة، إن وجد، انظر دليل تشغيل السيارة.

في حالة نوع حvisرة الأقدام المزود بشريط لاصق: لتثبيت حvisر الأقدام استخدم الأشرطة اللاصقة المتضمنة في مجموعة التجهيزات الموردة.